

## Električni bezračni raspršivači

3B0082E

HR

Za prijenosno bezračno raspršivanje arhitektonskih boja i premaza. Samo za profesionalnu uporabu. Uporaba u prostorima s eksplozivnom atmosferom ili na lokacijama koje su klasificirane kao opasne, nije dozvoljena.

Modeli: 695 XT, 795 XT, 1095 XT, Mark IV XT, Mark V XT, Mark VII XT

Maksimalni radni tlak 3300 psi (228 bara, 22,8 MPa)

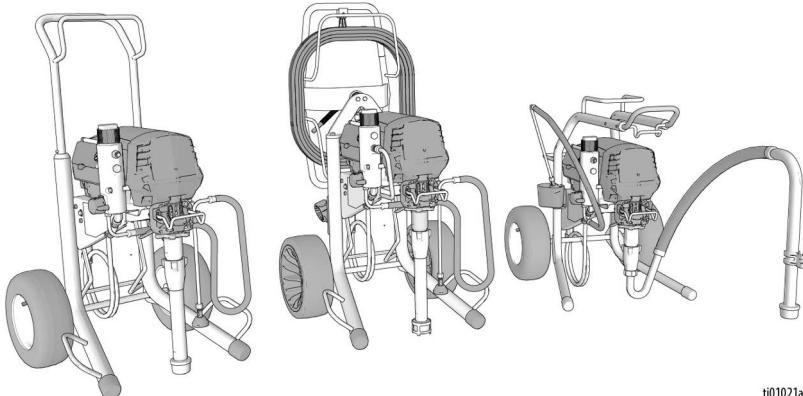
Pogledajte stranice 4 - 6 za informacije o modelu, uključujući odobrenja



### Važne sigurnosne upute

Pročitajte sva upozorenja i upute u ovom priručniku, povezanim priručnicima i na opremi prije njegova korištenja. Upoznajte se s kontrolama i naučite pravilno upotrebljavati opremu. Spremite ove upute.

Povezani priručnici	dijela
3A6285	Pištolj (računalno izvodača)
311254	Pištolj za raspršivanje Flex Plus™
308491	Robusni pištolj za raspršivanje tekstura
3A9391	Pumpa
3A9347	XT QuickReel™



ti01021a



Koristite se isključivo originalnim zamjenskim dijelovima tvrtke Graco.  
Upotrebojem zamjenskih dijelova koje ne proizvodi Graco mogli biste ostati bez jamstva.

# Sadržaj

## Sadržaj

<b>Prevedeni priručnici</b> .....	<b>3</b>
<b>Modeli</b> .....	<b>4</b>
<b>Sigurnosni simboli</b> .....	<b>7</b>
<b>Opća upozorenja</b> .....	<b>8</b>
<b>Prepoznavanje dijelova</b> .....	<b>12</b>
Standardni modeli .....	12
Modeli Pro-Contractor .....	13
Modeli LoBoy .....	14
Kontrole i prikaz .....	15
<b>Uzemljivanje</b> .....	<b>16</b>
Produžni kabeli .....	16
Vjedra .....	16
<b>Postupak otpuštanja tlaka</b> .....	<b>17</b>
<b>Postavljanje</b> .....	<b>19</b>
<b>Pokretanje</b> .....	<b>22</b>
<b>Rukovanje</b> .....	<b>24</b>
Montaža mlaznice raspršivača .....	24
Modusi izvedbe .....	24
Sklopka Amp .....	25
Raspršivanje .....	25
Čišćenje začepljene mlaznice za raspršivanje .....	26
Čišćenje .....	27
<b>Digitalni zaslon</b> .....	<b>30</b>
Glavni izbornik rukovanja .....	30
Odabir načina izvedbe .....	31
TurboClean .....	32
Watchdog .....	32
Prikaz pohranjenih podataka .....	32
Kalibracija regulatora .....	34
Kalibracija pretvarača .....	34
BlueLink® aplikacija .....	35
Zamjena baterije za BlueLink .....	36
<b>Održavanje</b> .....	<b>37</b>
<b>Rješavanje problema</b> .....	<b>38</b>
<b>Popravak</b> .....	<b>43</b>
<b>Dijelovi</b> .....	<b>47</b>
<b>Sheme ožičenja</b> .....	<b>65</b>
<b>Tehnički podaci</b> .....	<b>68</b>
<b>Kalifornijski propis 65</b> .....	<b>70</b>
<b>Standardno jamstvo za proizvode marke Graco</b> .....	<b>71</b>
<b>Obavijesti tvrtke Graco</b> .....	<b>72</b>

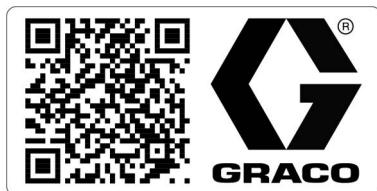
## **Prevedeni priručnici**

Digitalne verzije prevedenih priručnika za ovaj proizvod mogu se pronaći na internetu na [www.graco.com](http://www.graco.com) ili skeniranjem QR koda navedenog pod poveznicom na jezike u nastavku. Dostupni prijevodi i njihovi odgovarajući brojevi priručnika Graco navedeni su ovdje za referencu.

Bugarski	3B0080	Nizozemski	3B0085
Češki	3B0083	Njemački	3B0089
Danski	3B0084	Norveški	3B0095
Engleski	3B0070	Poljski	3B0096
Estonski	3B0086	Portugalski	3B0097
Finski	3B0087	Rumunjski	3B0098
Francuski	3B0088	Slovački	3B0099
Grčki	3B0090	Slovenski	3B0100
Hrvatski	3B0082	Španjolski	3B0101
Japanski jezik	3B0091	Švedski	3B0102
Kineski	3B0081	Turski	3B0103
Korejski jezik	3B0092	Talijanski	3B0420
Latvijski	3B0093		
Litavski	3B0094		

## **Poveznica na jezike**

Da biste pronašli prevedene priručnike na mreži, skenirajte QR kod i pronađite odgovarajući priručnik na web stranici koja se pojavi.



## Modeli

### Standardni modeli

Oznaka odobrenja	VAC	Model	Broj modela
	110-120V	695 XT	19F545
		Ultimate 695 XT	826295
	110-120V	795 XT	19F710
		Ultimate 795 XT	826298
		Mark IV XT	19F549
		1095 XT	19F546
		Ultimate 1095 XT	826300
		Mark V XT	19F550
	220-240 V	695 XT	19F727
		795 XT	19F731
		1095 XT	19F735
		Mark V XT	19F739
		Mark VII XT	19F743
	100-120V	695 XT	20B963
	100-120V	695 XT	19F728
		795 XT	19F732
		Mark V XT	19F740
	220-240 V	695 XT	19F712
		795 XT	19F715
		1095 XT	19F720
		Mark V XT	19F723

# Modeli ProContractor

Oznaka odobrenja	VAC	Model	Broj modela
	110-120V	695 XT	19F547
		Ultimate 695 XT	826297
		795 XT	19F711
		Ultimate 795 XT	826299
		Mark IV XT	19F551
	110-120V	1095 XT	19F548
		Ultimate 1095 XT	826301
		Mark V XT	19F552
	220-240 V	695 XT	19F729
			20B951
		795 XT	20B953
			19F733
		1095 XT	20B955
			19F736
		Mark V XT	20B959
			19F741
		Mark VII XT	19F744
			20B961
	100-120V	695 XT	20B964
		1095 XT	20B965
	100-120V	695 XT	19F730
		795 XT	19F734
		Mark V XT	19F742
	220-240 V	695 XT	19F714
		795 XT	19F717
		1095 XT	19F721
		Mark V XT	19F724
	100-120V	Mark V XT	19F725

## Modeli LoBoy

Oznaka odobrenja	VAC	Model	Broj modela
 Intertek	110-120V	695 XT	19F553
		Ultimate 695 XT	826296
	220-240 V	695 XT	19F713

## Sigurnosni simboli

Sljedeći se sigurnosni simboli pojavljuju u ovom priručniku i na naljepljcicama za upozorenje. Pročitajte donju tablicu kako biste razumjeli što znači svaki od simbola.

Simbol	Značenje
	Opasnost od električnog udara
	Opasnost od pogrešne uporabe opreme
	Opasnost od točke priklještenja prsta
	Opasnost od požara i eksplozije
	Opasnost od pokretnih dijelova
	Opasnost od ubrizgavanja u kožu
	Opasnost od ubrizgavanja iz crijeva u kožu
	Opasnost od prskanja

Simbol	Značenje
	Ne stavljajte ruku ispred vrha raspršivača
	Ne stavljajte ruke ili druge dijelove tijela blizu ventila za tekućinu
	Eliminirajte izvore paljenja
	Izbjegavanje ubrizgavanja iz crijeva
	Oprema za uzemljenje
	Pratite postupak za otpuštanje tlaka
	Pročitajte priručnik
	Nosite osobnu zaštitnu opremu



### Simbol sigurnosnog upozorenja

Ovaj simbol označava: Pozor! Budite oprezni! Potražite ovaj simbol u priručniku kako biste označili važne sigurnosne poruke.

# Opća upozorenja

## Opća upozorenja

**Sljedeća upozorenja primjenjuju se u ovom priručniku.** Pročitajte, shvatite i slijedite upozorenja prije uporabe ove opreme. Nepoštivanje ovih upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

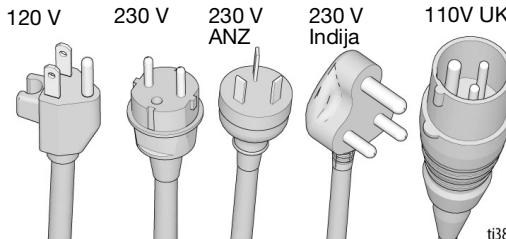
### **⚠ UPOZORENJE**



#### **UZEMLJIVANJE**

Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje opasnost od električnog udara jer postoji kabel za odvod struje. Ovaj uređaj opremljen je kabelom koji ima vodič za uzemljenje s odgovarajućim utikačem za uzemljenje. Utikač treba utaknuti u utičnicu koja je ispravno ugrađena i uzemljena u skladu s lokalnim pravilima i propisima.

- Neispravna ugradnja utikača za uzemljenje može dovesti do opasnosti od strujnog udara.
- Ako je potrebno popraviti ili zamijeniti kabel ili priključak, žicu za uzemljenje nemojte povezivati s njednim terminalom s ravnim kontaktima.
- Vodič za uzemljenje je vodič s izolacijom čija je vanjska površina zelene boje sa žutim crtama ili bez njih.
- Ako ne razumijete u potpunosti upute za uzemljenje ili ako niste sigurni je li proizvod propisno uzemljen, savjetujte se s kvalificiranim električarom ili serviserom.
- Isporučeni priključak nemojte mijenjati. Ako ne odgovara utičnici, neka kvalificirani električar montira odgovarajući utičnicu.
- Ovaj proizvod namijenjen je korištenju u strujnom krugu od 120 ili 230 V nominalne snage, a ima priključak za uzemljenje sličan priključku na slici u nastavku.



ti38575a

- Proizvod priključujte samo na utičnicu čija konfiguracija odgovara priključku.
- Uz ovaj proizvod nemojte koristiti adapter 3-u-2.

Produžni kabeli:

- Koristite samo onaj trožilni produžni kabel koji ima utikač i utičnicu s kontaktom za uzemljenje u koju se može utaknuti utikač proizvoda.
- Produžni kabel ne smije biti oštećen.
- Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite kabel od najmanje 12 AWG ( $2,5 \text{ mm}^2$ ) koji podržava struju kakva je potrebna za rad uređaja.
- Kabel čija je veličina manja od potrebne može dovesti do pada napona te gubitka snage i pregrijavanja.

## ⚠️ UPOZORENJE



### OPASNOST OD POŽARA I EKSPLOZIJE

Zapaljive pare poput para od razrjeđivača i boja u području rada mogu se zapaliti ili eksplodirati. Za sprječavanje izbijanja vatre i eksplozije:

- Zapaljive ili gorive materijale nemojte prskati blizu otvorenog plamena ili izvora koji mogu uzrokovati zapaljenje, poput cigareta, motora i električne opreme.
- Boja ili otapalo prilikom prolaska kroz opremu mogu uzrokovati statički elektricitet. Statički elektricitet stvara opasnost od eksplozije u prisutnosti isparavanja boja ili otapala. Svi dijelovi sustava za raspršivanje, uključujući crpu, sklop crijeva, pištolj i predmete u i oko područja raspršivanja moraju biti propisno uzemljeni za zaštitu od statičkog pražnjenja i iskre. Koristite Gracova vodljiva ili uzemljena visokotlačna bezračna crijeva za raspršivanje boje.
- Provjerite jesu li svi spremnici i sustavi za prikupljanje uzemljeni kako bi se spriječio statički izboj. Ne koristite obloge za vedra ako nisu antistatičke ili vodljive.
- Utaknite uređaj u uzemljenu utičnicu i koristite produžne kabele s uzemljnjem. Nemojte koristiti adapter 3-u-2.
- Nemojte koristiti boju ili otapalo koje sadrži halogenirane ugljikovodike.
- Područje raspršivanja mora biti dobro prozračeno. Kroz prostor uvijek mora cirkulirati dovoljna količina svježeg zraka.
- Raspršivač proizvodi iskre. Pumpu prilikom raspršivanja, ispuštanja, čišćenja ili servisiranja držite u dobro prozračenom području, najmanje 6,1 m (20 stopa) od područja raspršivanja. Nemojte prskati po sklopu crpe.
- Nemojte niti pušiti u blizini raspršivanja niti raspršivati u blizini iskrenja ili otvorenog plamena.
- U području raspršivanja nemojte koristiti sklopke za svjetlo, motore ili slične proizvode koji izazivaju iskrenje.
- Nemojte spajati ili odspajati kabele za napajanje kada su prisutna zapaljiva isparenja.
- Područje raspršivanja održavajte čistim i nemojte u njemu ostavljati boju ili spremnike s otapalima, krpe i druge zapaljive materijale.
- Proučite sadržaj boja i otapala koje raspršujete. Pročitajte sve sigurnosno-tehničke listove (STL) i naljepnice na spremnicima boja i otapala. Slijedite sigurnosne upute proizvođača boja i otapala.
- U radnom području držite ispravan uređaj za gašenje požara.
- **Odmah prekinite s radom** ako se pojavi iskrenje uslijed statičkog elektriciteta ili ako osjetite udarac. Nemojte upotrebljavati opremu dok ne utvrđuite i otklonite problem.

# Opća upozorenja

## ⚠️ UPOZORENJE



### OPASNOST OD UBRIZGAVANJA POD KOŽU



Raspršivač pod visokim tlakom može ubrizgati otrove u tijelo te uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede koje mogu dovesti do amputacije. U slučaju da dođe do ubrizgavanja **potražite hitnu pomoć kirurga.**



- Pištolj za raspršivanje nemojte usmjeravati prema osobama ili životinjama niti ih prskati.



- Ruke i ostale dijelove tijela držite podalje od izlaznog otvora. Primjerice, ne pokušavajte zaustaviti curenje dijelom tijela.



- Uvijek koristite štitnik mlaznice za raspršivanje. Ne raspršujte bez štitnika vrha raspršivača.



- Koristite mlaznice marke Graco.



- S oprezom čistite i mijenjajte vrh raspršivača. U slučaju da se mlaznica začepi tijekom prskanja, slijedite **postupak za otpuštanje tlaka** kako biste isključili uređaj i otpustili tlak prije odvajanja mlaznice koju ćete čistiti.



- Oprema ostaje pod tlakom i nakon isključivanja napajanja. Ne ostavljajte opremu pod naponom ili pod tlakom bez nadzora. Pratite **Postupak otpuštanja tlaka** kada je oprema bez nadzora ili se ne koristi, za vrijeme servisiranja, čišćenja ili uklanjanja dijelova.



- Provjerite da na crijevima i dijelovima uređaja nema znakova oštećenja. Zamjenite sva oštećena crijeva ili dijelove.



- Sustav može proizvesti pritisak jačine 3300 psi. Koristite zamjenske dijelove ili dodatnu opremu tvrtke Graco koja ima najmanje 3300 psi.



- Ako ne raspršujete, uvijek aktivirajte blokadu otponca. Provjerite funkcionira li blokada okidača ispravno.



- Prije korištenja uređaja provjerite jesu li svi spojevi čvrsti.



- Upoznajte se s postupcima brzog zaustavljanja uređaja i ispuštanja tlaka. U potpunosti se upoznajte s kontrolama uređaja.



### OPASNOST OD POGREŠNE UPORABE UREĐAJA

Pogrešna uporaba može uzrokovati smrt ili ozbiljne povrede.

- Pri nanošenju boje obvezno nosite odgovarajuće rukavice, zaštitu za oči te plinsku ili običnu masku.
- Uredaj ne upotrebljavajte i njime ne raspršujte u blizini djece. Djecu uvijek držite podalje od uređaja.
- Ne posežite za nečim te nemojte stajati na nestabilnoj podlozi. Uvijek održavajte učinkovito uporište i ravnotežu.
- Budite oprezni i gledajte u ono što radite.
- Ne koristite se uređajem kad ste umorni ili pod utjecajem droga ili alkohola.
- Nemojte previše zatezati ili savijati crijevo.
- Crijevo nemojte izlagati temperaturama ili tlaku višem od onog koji je propisala tvrtka Graco.
- Crijevo nemojte koristiti za povlačenje ili podizanje opreme.
- Ne prskajte crijevom kraćim od 25 stopa (7,6 m).
- Opremu nemojte mijenjati ili modificirati. Izmjene ili modifikacije mogu poništiti odobrenja agencije i stvoriti sigurnosnu opasnost.
- Provjerite je li sva oprema ocijenjena i odobrena za rad u okolišu u kojem ju koristite.

## ⚠️ UPOZORENJE



### OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Ova oprema mora biti uzemljena. Nepropisno uzemljenje, podešavanje ili uporaba sustava može prouzročiti strujni udar.



- Prije servisiranja opreme isključite uređaj i odspojite vod električnog napajanja.
- Spajajte samo u uzemljene električne utičnice.
- Koristite samo trožilne produžne kabele.
- Pazite da kontakti za uzemljenje na strujnim i produžnim kabelima nisu oštećeni.
- Ne izlažite kiši. Čuvajte u zatvorenom prostoru.
- Prije servisiranja pričekajte pet minuta nakon iskapčanja kabela.
- Oštećeni kabel za napajanje zamijenite samo u ovlaštenom servisnom centru.



### OPASNOST OD ALUMINIJSKIH DIJELOVA POD TLAKOM

Uporaba tekućina koje su nekompatibilne s aluminijem u opremi pod tlakom može uzrokovati ozbiljne kemijske reakcije i lom opreme. Nepoštivanje ovog upozorenja može rezultirati smrću, ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem imovine.

- Ne upotrebljavajte 1,1,1-trikloroetan, metilen klorid, druga halogenirana ugljikovodična otapala ili tekućine koje sadrže takva otapala.
- Nemojte se koristiti izbjeljivačima na bazi klora.
- Mnoge druge tekućine mogu sadržavati kemikalije koje mogu reagirati s aluminijem. Kompatibilnost provjerite sa svojim dobavljačem materijala.



### OPASNOST OD POKRETNIH DIJELOVA

Pokretni dijelovi mogu prikliještiti, porezati ili otkinuti prste i druge dijelove tijela.



- Držite se podalje od dijelova u pokretu.
- Ne koristite se uređajem ako su s njega uklonjeni štitnici ili zaštitni poklopci.
- Oprema može započeti s radom bez upozorenja. Prije provjere, pomicanja ili servisiranja uređaja slijedite postupak za otpuštanje tlaka i isključite sve izvore napajanja.



### OPASNOST OD OTROVNIH TEKUĆINA ILI PARA

Otrovne tekućine ili pare mogu prouzročiti opasne ozljede ili smrt ako zaplijesnu oči ili kožu, ako ih se udahne ili proguta.

- Pročitajte sigurnosno-tehnički list (STL) kako biste saznali koje su posebne opasnosti tekućina koje koristite.
- Opasne tekućine skladište u posudama odobrenima za tu namjenu i odlažite ih u skladu s važećim uputama.



### OPREMA ZA OSOBNU ZAŠTITU

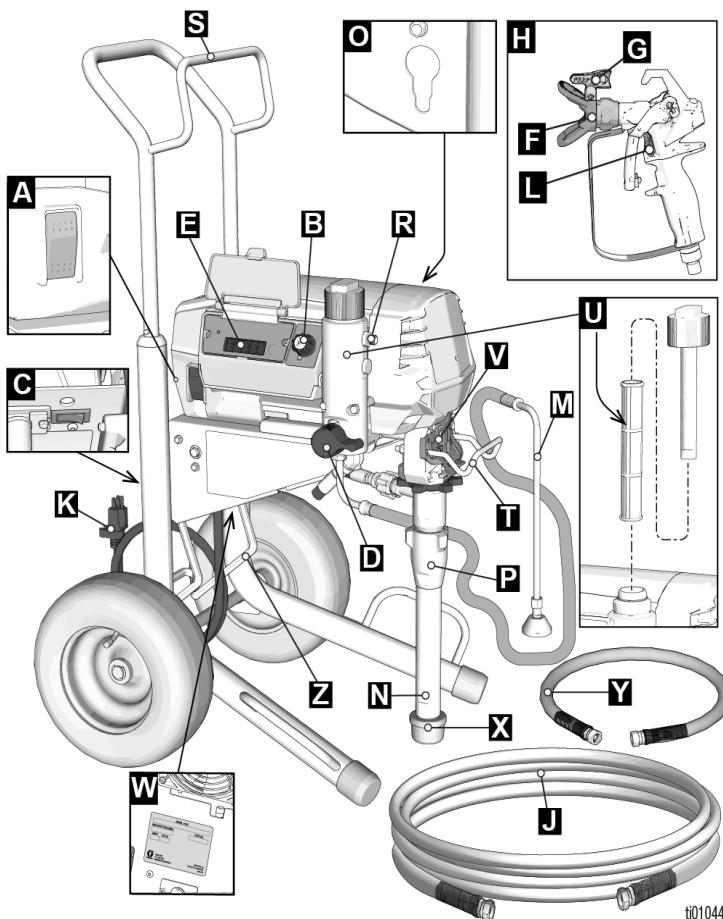
Nosite prikladnu zaštitnu opremu kada se nalazite u radnom području kako biste sprječili ozbiljne ozljede uključujući ozljede oka, gubitak sluha, udisanje otrovnih para i opeklina. Ova zaštitna oprema uključuje, ali nije ograničena na:

- Zaštitne naočale i zaštitu za uši.
- Respiratore, zaštitnu odjeću i rukavice koje preporučuje proizvođač tekućine i otapala.

# Prepoznavanje dijelova

## Prepoznavanje dijelova

### Standardni modeli

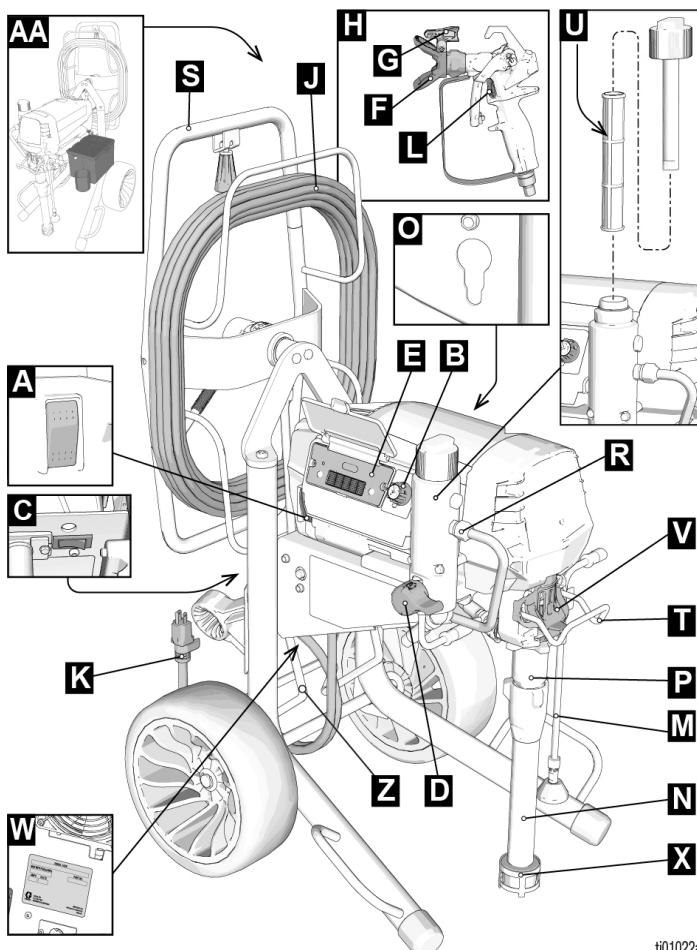


ti01044a

A	Sklopka za uključenje (ON)/isključenje (OFF)
B	Regulacija tlaka
C	Sklopka Amp (ako postoji)
D	Ventil za punjenje
E	Kontrole i prikaz (pogledajte detaljniju sliku, str. 15)
F	Stitnik mlaznice
G	Vrh raspršivača
H	Pištolj
J	Bezračno crijevo
K	Kabel za električno napajanje
L	Blokada oponca
M	Cijev za ispuštanje

N	Usisna cijev
O	Značajka za povlačenje klipnjače crpke
P	Pumpa
R	Izlaz za tekućinu
S	Omot kabela/crijeva
T	Ovjes za posudu
U	Filtar
V	Stitnik za prst / priključak punjenja TSL
W	Serijska naljepnica
X	Sito na ulazu
Y	Fleksibilno crijevo (samo modeli Mark)
Z	Stalak za noge

## Modeli Pro-Contractor



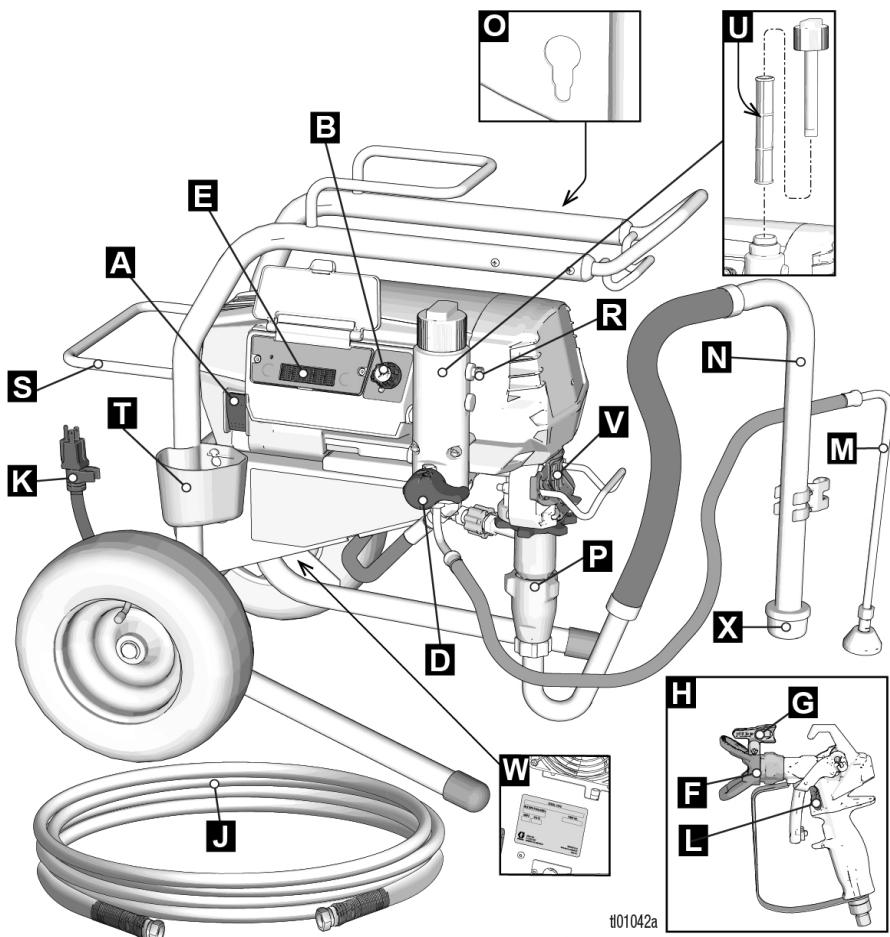
ti01022a

A	Sklopka za uključenje (ON)/isključenje (OFF)
B	Regulacija tlaka
C	Sklopka Amp (ako postoji)
D	Ventil za punjenje
E	Kontrole i prikaz (pogledajte detaljniju sliku, str. 15)
F	Štitnik mlaznice
G	Vrh raspršivača
H	Pištolj
J	Bezračno crijevo
K	Kabel za električno napajanje
L	Blokada otponca
M	Cijev za ispuštanje
AA	Kutija za alat (samo modeli EMEA i UK)

N	Usisna cijev
O	Značajka za povlačenje klipnjače crpke
P	Pumpa
R	Izlaz za tekućinu
S	Vitlo za crijevo
T	Ovjes za posudu
U	Filtar
V	Štitnik za prst / priključak punjenja TSL
W	Serijska naljepnica
X	Sito na ulazu
Z	Stalak za noge

# Prepoznavanje dijelova

## Modeli LoBoy

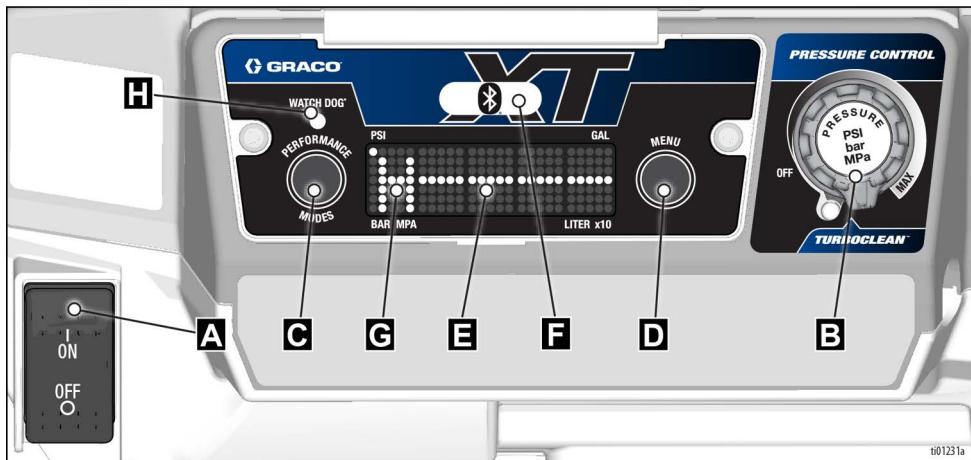


tl01042a

A	Sklopka za uključenje (ON)/isključenje (OFF)
B	Regulacija tlaka
D	Ventil za punjenje
E	Kontrole i prikaz (pogledajte detaljnu sliku, str. 15)
F	Štitnik mlaznice
G	Vrh raspršivača
H	Pištolj
J	Bezračno crijevo
K	Kabel za električno napajanje
L	Blokada oponca
M	Cijev za ispuštanje
N	Usisna cijev

O	Značajka za povlačenje klipnjače crpke
P	Pumpa
R	Izlaz za tekućinu
S	Omot kabala/crijeva
T	Spremnik za kapanje
U	Filtar
V	Štitnik za prst / priključak punjenja TSL
W	Serijska naljepnica
X	Sito na ulazu

## Kontrole i prikaz



ti01231a

A	Sklopka za uključenje (ON)/isključenje (OFF)
B	Regulacija tlaka
C	Gumb za modus izvedbe
D	Gumb izbornika
E	LED zaslon
F	Indikatorsko svjetlo BlueLink (ako je primjenjivo)
G	Indikator modusa izvedbe
H	Indikatorsko svjetlo Watchdog™

# Uzemljivanje

## Uzemljivanje

Oprema mora biti uzemljena kako bi se smanjila opasnost od staticnog iskrenja i strujnog udara. Električno ili staticno iskrenje može uzrokovati zapaljenje ili eksploziju para. Nepropisno uzemljivanje može uzrokovati električni udar. Uzemljivanje čini vodič za odvod električne struje.				

Ovaj raspršivač opremljen je kabelom koji ima vodič za uzemljivanje s odgovarajućim utikačem za uzemljivanje.

Utikač treba utaknuti u utičnicu koja je prikladno ugrađena i uzemljena na odgovarajući način u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Nemojte mijenjati isporučeni utikač; ako ne odgovara utičnici, neka kvalificirani električar ugradi odgovarajući utičnicu.

## Produžni kabeli

Koristite produžni kabel na kojem nije oštećen kontakt za uzemljivanje. Ako je potreban produžni kabel, upotrijebite trožilni kabel od najmanje 12 AWG ( $2,5 \text{ mm}^2$ ).

**NAPOMENA:** Manji tlakomjer ili dulja žica za napajanje mogu umanjiti značajke rada raspršivača.

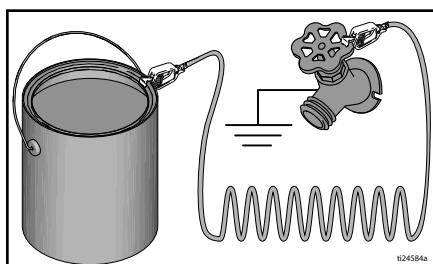
## Vjedra

**Otopine i tekućine na bazi ulja:** slijedite lokalna pravila. Koristite samo vjedra od vodljivog metala, postavljena na uzemljenu površinu kao što je beton.

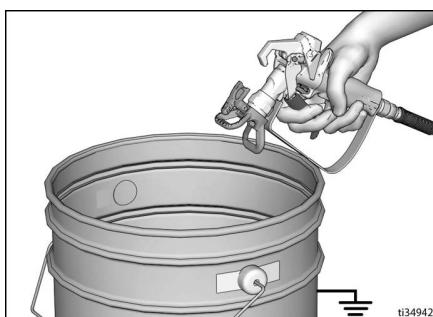
Ne postavljajte posudu na površine koje nisu vodiči, kao što je papir ili karton, koje prekidaju kontinuitet uzemljivanja.



**Uvijek uzemljite metalnu posudu:** spojite vodič za uzemljivanje na metalnu posudu. Jedan kraj spojite na vedro, a drugi na uzemljivo, primjerice metalnu vodovodnu cijev.



**Kako biste održali neprekinitost uzemljenja tijekom ispiranja ili otpuštanja tlaka:** čvrsto držite metalni dio pištolja za raspršivanje uz stjenku uzemljene metalne posude i zatim aktivirajte pištolj.



## Postupak otpuštanja tlaka

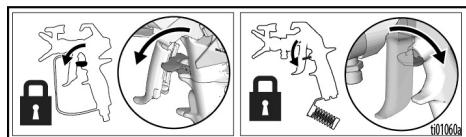


Kada vidite ovaj simbol, izvedite postupak za otpuštanje tlaka.

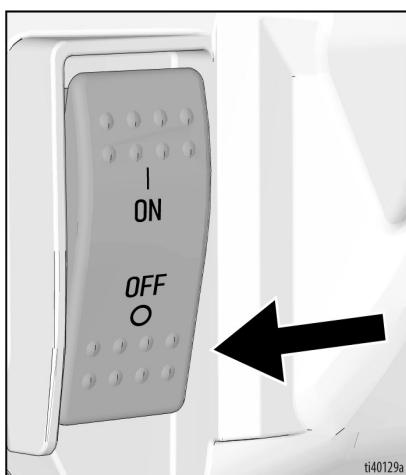


Ova oprema ostaje pod tlakom dok se tlak ručno ne otpusti. Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede od tekućine pod tlakom kao što je ubrizgavanje u kožu, od prskanja tekućine i pokretnih dijelova, slijedite **Postupak otpuštanja tlaka** kada prestanete prskati i prije čišćenja, provjere ili servisiranja opreme.

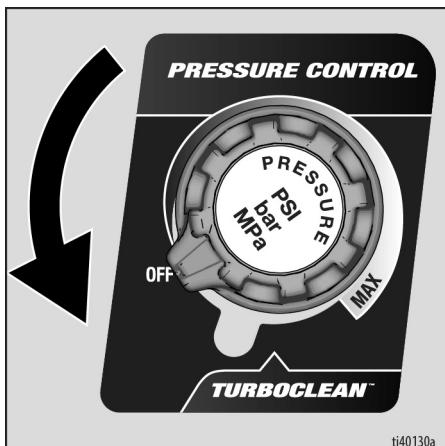
1. Aktivirajte blokadu okidača.



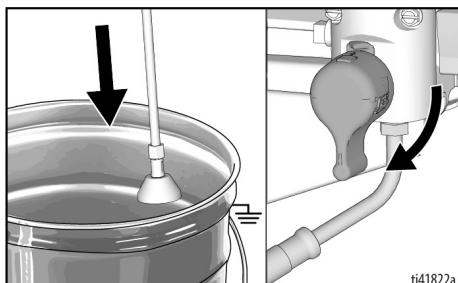
2. Sklopku za uključivanje/isključivanje okrenite u položaj **OFF** (ISKLJUČENO).



3. Sklopku za regulaciju tlaka okrenite u položaj **OFF** (ISKLJUČENO).

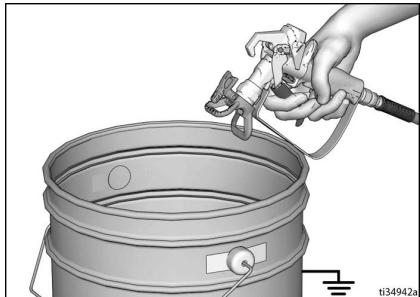


4. Cijev za ispuštanje stavite u posudu i okrenite glavni ventil prema dolje kako biste otpustili tlak. Ostavite glavni ventil u položaju prema dolje (za odljev) tekućine sve dok opet ne budete spremni za raspršivanje.



# Postupak otpuštanja tlaka

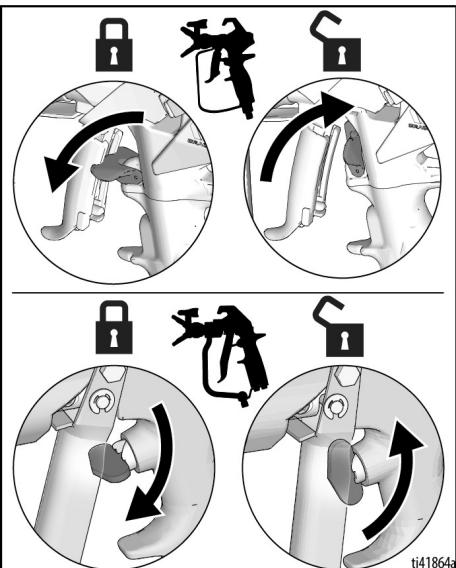
5. Metalni dio pištolja za raspršivanje čvrsto prislonite uz uzemljeno metalno vjedro. Usmjerite pištolj za raspršivanje u posudu. Deaktivirajte blokadu otponca i aktivirajte pištolj za raspršivanje kako biste otpustili tlak.



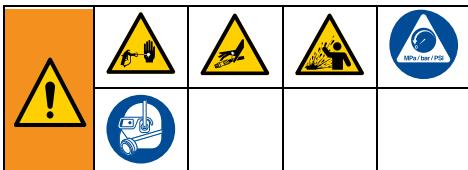
6. Aktivirajte blokadu otponca.
7. Ako sumnjate da su mlaznica raspršivača ili crijevo začepljeni ili da se tlak nije u potpunosti ispušto:
  - a. Koristeći ključ, VRLO POLAGANO otpustite maticu koja pridržava čep ili krajnju spojnicu crijeva kako biste postepeno ispuštili tlak.
  - b. U potpunosti otpustite maticu ili spojnicu.
  - c. Očistite začepljenje u mlaznici ili crijevu.

## Blokada otponca

Uvijek aktivirajte blokadu otponca kada se raspršivač zaustavi kako biste spriječili nehotično aktiviranje pištolja rukom, zbog pada ili udarca u njega.

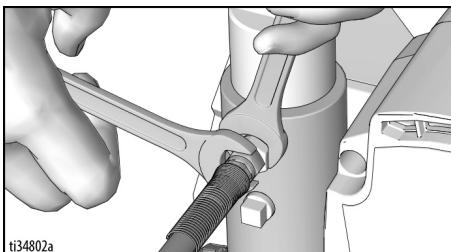


# Postavljanje

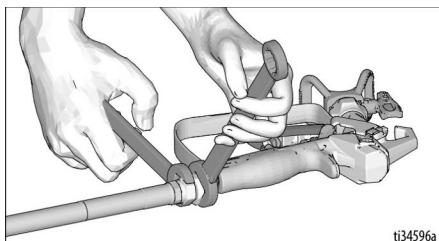


Prilikom prvog raspakiranja raspršivača ili nakon dugotrajnog skladištenja, provedite sljedeći postupak. Nakon prvog postavljanja, uklonite zatvarač s ventila za tekućinu. Prskalica je opremljena oklopom pumpe u sustavu.

- Priklučite Graco bezračno crijevo na izlaz za tekućinu. Čvrsto stezanje obavite dvama ključevima.



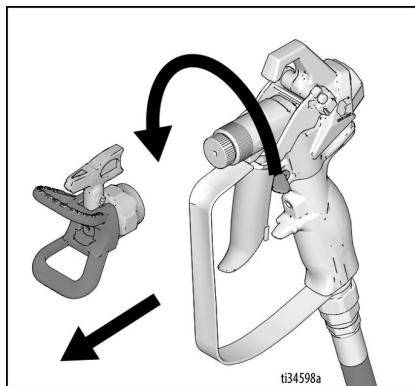
- Drugi kraj cijevi priključite na pištolj.



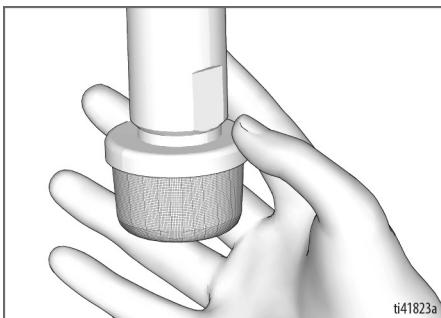
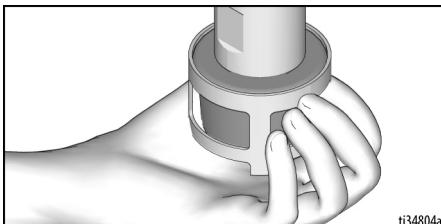
- Čvrsto stezanje obavite dvama ključevima.
- Aktivirajte blokadu otponca.



- Uklonite štitnik mlaznice.

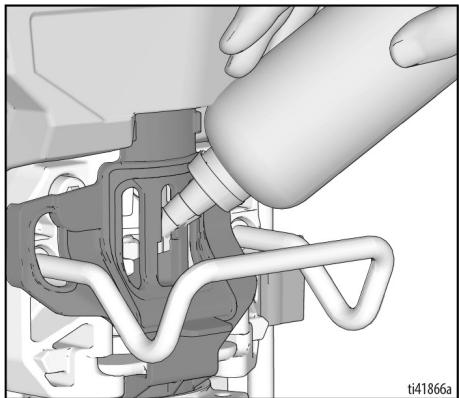


- Pri prvom raspakiranju raspršivača uklonite materijal od ambalaže iz ulaznog sita. Nakon dugotrajnog skladištenja provjerite da na ulaznom situ nema začepljenosti ili otpada.

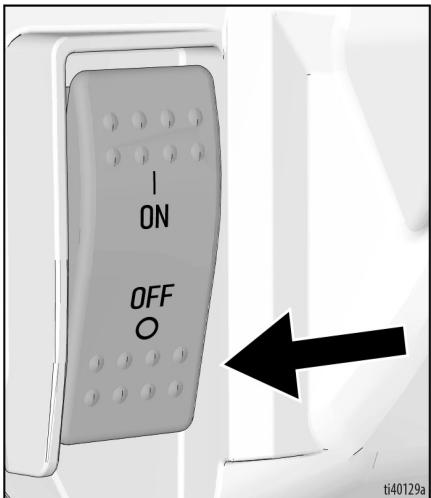


# Postavljanje

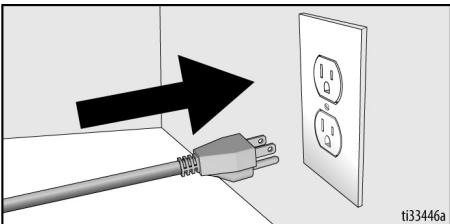
7. Napunite TSL priključak za punjenje TSL-om kako biste spriječili prerano habanje brtvi. Činite to svakodnevno ili svaku putu kada raspršujete.
  - a. Stavite otvor boce TSL u gornji središnji otvor na rešetci na prednjem dijelu raspršivača.
  - b. Pritisnite bocu onoliko koliko je potrebno da TSL ispuni prostor između šipke pumpe i maticu brtve.



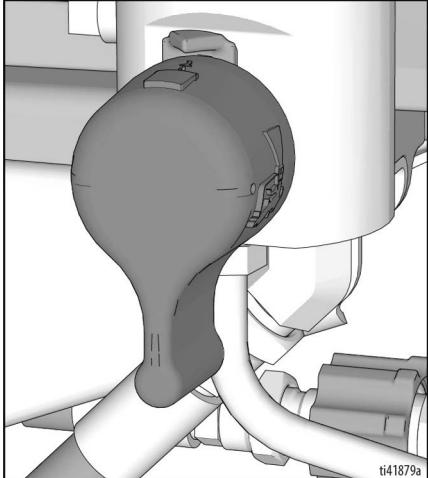
8. Uvjerite se da je Sklopka za uključenje (On)/isključenje (OFF) u položaju **OFF** (ISKLJUČENO) i da je regulator tlaka u položaju isključeno **OFF** (ISKLJUČENO).



9. Uključite električnu žicu u ispravno uzemljenu električnu utičnicu.

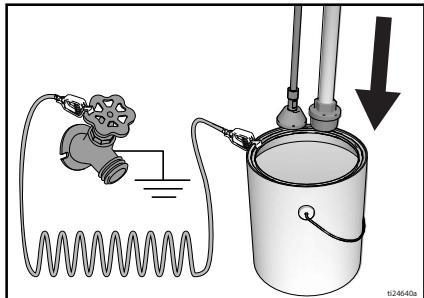


10. Okrenite ventil za punjenje u donji položaj.

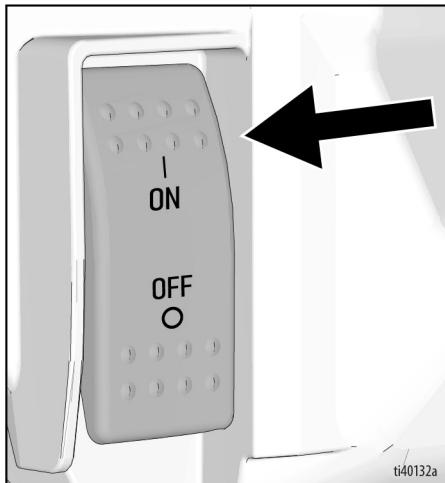


11. Usisnu cijev postavite sa cijevi za ispuštanje u uzemljenoj metalnoj posudi djelomično napunjeno tekućinom za ispiranje. Pogledajte **Uzemljivanje**, stranica 16.

**NAPOMENA:** Provjerite je li tekućina za ispiranje kompatibilna s materijalom koji će se raspršivati. Možda će biti potreban sekundarno ispiranje kompatibilnom tekućinom. Za lateks boju koristite vodu, a mineralni alkohol za boju na bazi ulja.



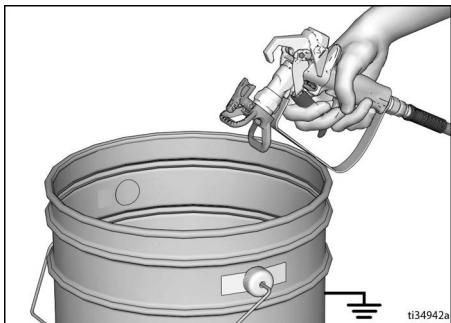
12. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **ON** (UKLJUČENO).



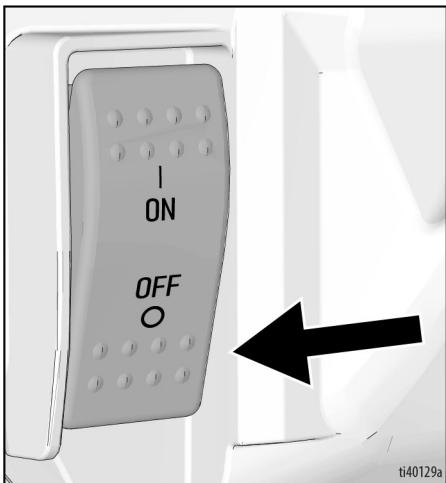
13. Okrenite glavni ventil u vodoravni položaj. Otpustite blokadu otponca.  
 14. Pojačajte regulator tlaka dok raspršivač ne počne raditi.



15. Metalni dio pištolja za raspršivanje čvrsto prislonite uz uzemljeno metalno vjedro. Aktivirajte pištolj i ispirite jednu minutu.



16. Okrenite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj **OFF** (ISKLJUČENO).



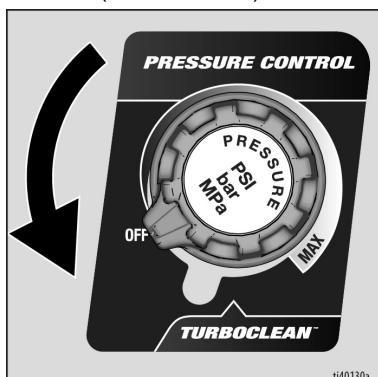
17. Aktivirajte blokadu otponca.  
 18. Raspršivač je sada spremam za pokretanje.

# Pokretanje

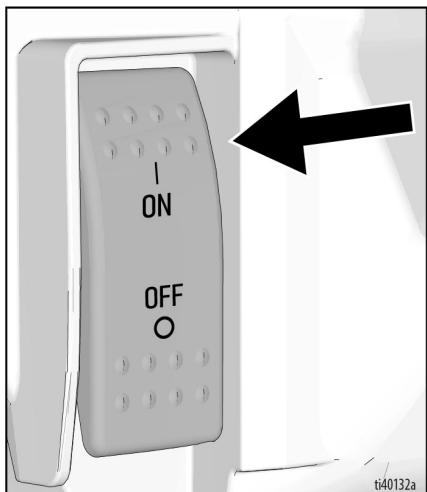
## Pokretanje



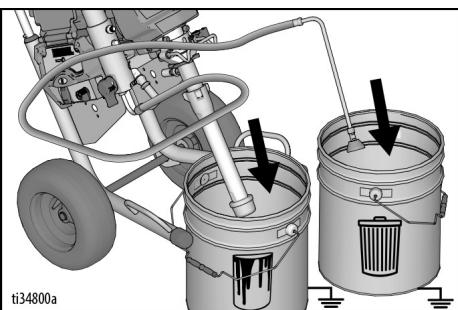
1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Uklonite vrh spreja i štitnik vrha.
3. Sklopku za regulaciju tlaka namjestite na **OFF** (ISKLJUČENO).



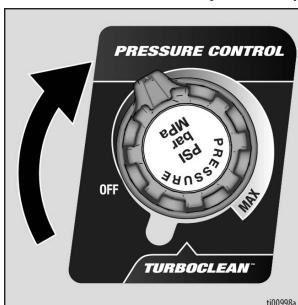
4. Okrenite glavni ventil prema dolje.
5. Okrenite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj **ON** (UKLJUCENO).



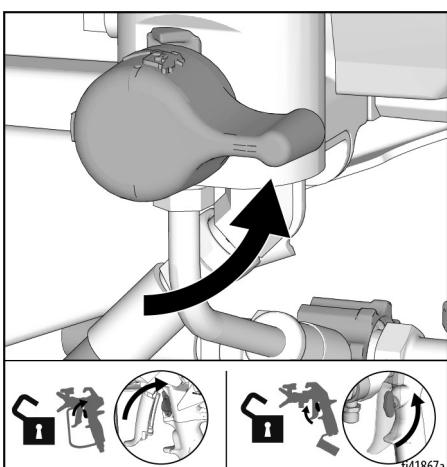
6. Stavite usisnu cijev u posudu s bojom. Postavite cijev za ispuštanje u posudu za otpad.



7. Gumb za regulaciju tlaka okrenite u položaj 10 sati. Pustite da boja 15 sekundi kruži kroz cijev za ispuštanje.



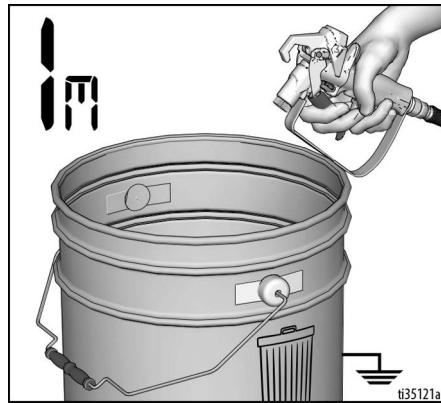
8. Okrenite glavni ventil u vodoravni položaj. Otpustite blokadu oponca.



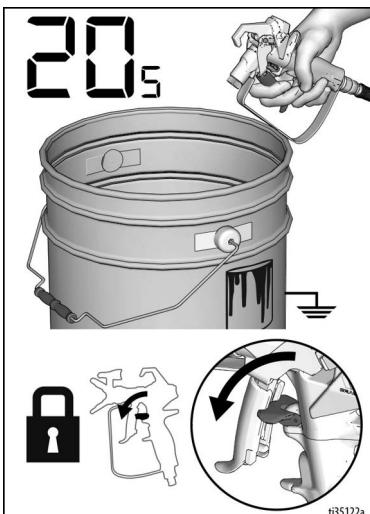
9. Držite metalni dio pištolja za prskanje uz uzemljenu metalnu kantu za otpad. Aktivirajte pištolj dok se ne pojavi boja.



Raspršivač pod visokim tlakom može ubrzati toksine u tijelo te prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede. Curenje nemojte zaustavljati rukom ili krpom.

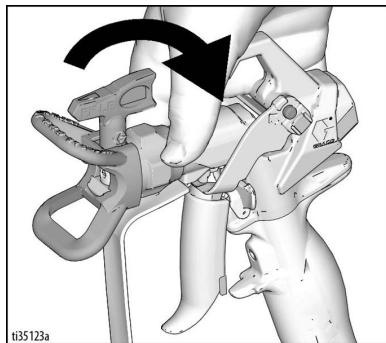


10. Premjestite pištolj u vjedro s bojom i praznите 20 sekundi. Otpustite otponac i pričekajte da se u raspršivaču generira tlak. Aktivirajte blokadu otponca.



11. Provjerite propuštaju li spojevi bezračnog crijeva. Ako dođe do curenja, pokrenite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17, a zatim zategnite sve priključke i ponovite postupak pokretanja. Ako nema curenja, priđite na sljedeći korak.

12. Pogledajte **Montaža mlaznice raspršivača**, stranica 24. Za upute o sastavljanju pištolja pročitajte priručnik o pištolju.



# Rukovanje

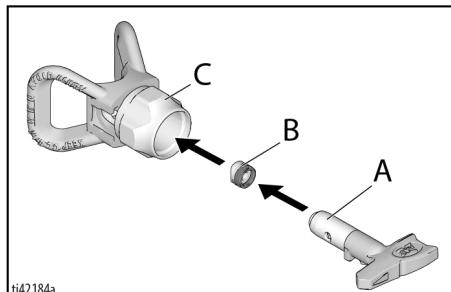
## Rukovanje

### Montaža mlaznice raspršivača

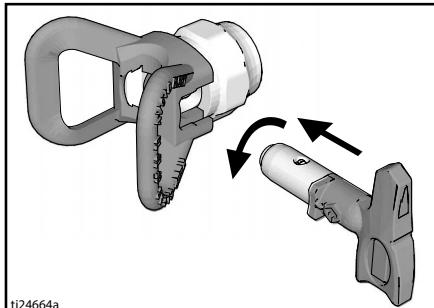


Da biste izbjegli ozbiljnu ozljedu od ubrizgavanja pod kožu, nemojte stavljati ruku ispred mlaznice raspršivača pri ugradnji ili uklanjanju mlaznice i štitnika raspršivača.

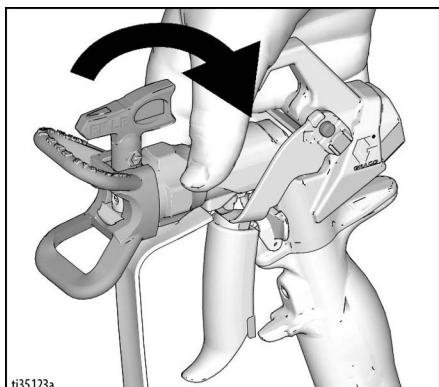
1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Pomoću mlaznice raspršivača (A) umetnите OneSeal™ (B) u štitnik mlaznice (C).



3. Umetnute mlaznicu.



4. Navrnite sklop na pištolj. Prtegnite.



### Modusi izvedbe

Raspršivač je opremljen s dva načina izvedbe.

**LP (Low Pressure) način rada (L):** 50-2000 PSI. Ovaj način rada najbolje se koristi s vrhovima prekidača niskog tlaka (FFLP, LP i WRLP)

**HP (visokotlačni) način rada (H):** 600-3.300 PSI. Ovaj način rada najbolje je koristiti s bilo kojim vrhom prekidača.

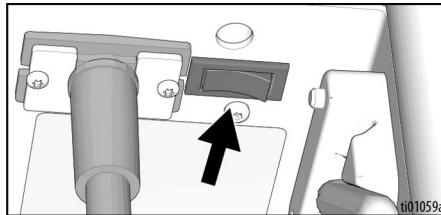
Za odabir ili promjenu načina izvedbe pogledajte , stranica 31.

## Sklopka Amp

Jedinice 230V Mark VII sadrže sklopku Amp za prebacivanje modela s 10 na 16 ampera.

Jedinice 100-120V 795, 1095, Mark IV i Mark V sadrže sklopku struje za prebacivanje modela s 15 na 20 ampera.

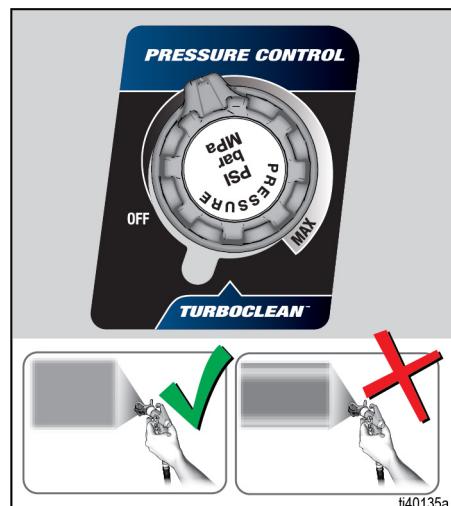
Ovaj prekidač nalazi se desno od kabela za napajanje, kao što je prikazano na slici.



**NAPOMENA:** Ako nema prekidač, pogledajte odjeljak **Glavni izbornik rukovanja**, stranica 30 kako biste odabrali ampere.

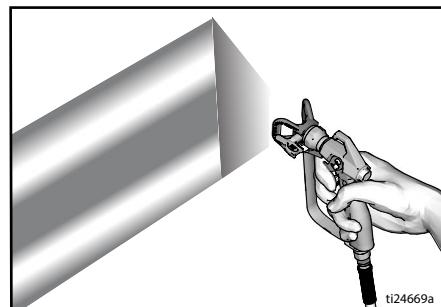
## Raspršivanje

Kada se koriste vrhovi prekidača niskog tlaka RAC X™ (FFLP, LP i WRLP), tlak prskanja može se smanjiti. Raspršivanje pri nižem tlaku smanjuje prekomjerno raspršivanje te smanjuje trošenje mlaznice. Prilagodite tlak raspršivača radi smanjenja prekomjernog raspršivanja.



Sprej pomoću atomiziranog, Prskanje repovima ravnomjerno raspodijeljenog uzorka lepeze

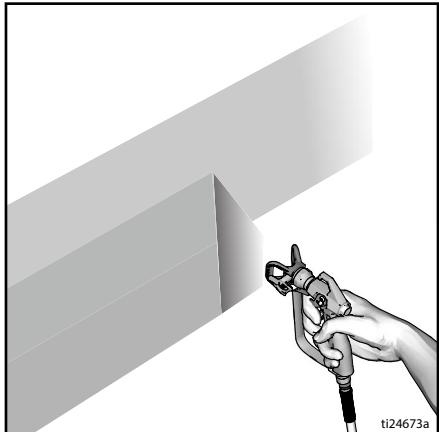
1. Raspršite testni uzorak. Ugodite tlak kako biste uklonili oštре rubove.



2. Koristite manju veličinu mlaznice ako ugađanjem tlaka ne možete izbjegći oštре rubove.

# Rukovanje

3. Pištolj držite okomito, 25-30 cm (10-12 in.) od površine. Raspršujte naprijed-natrag; preklapajući za 50%.



4. Nakon pomicanja aktivirajte pištolj. Prije zaustavljanja otpustite otponac. Za dodatne informacije o prskanju pročitajte priručnik o pištolju.

## Čišćenje začepljene mlaznice za raspršivanje



Da ne bi došlo do ozljede injektiranjem u ruku, pištolj nemojte usmjeriti u ruku ili u kru!

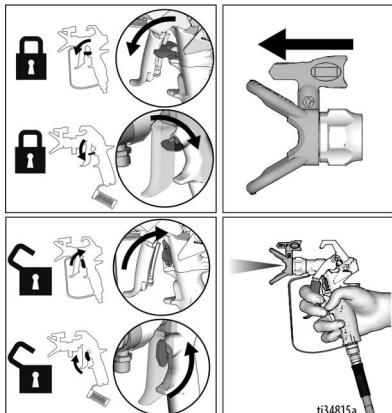
1. Otpustite otponac. Aktivirajte blokadu otponca. Okrenite mlaznicu. Otpustite blokadu otponca. Aktivirajte pištolj u otpadno područje radi odstranjivanja začepljenosti.

### ODČEPLJIVANJE



2. Aktivirajte blokadu otponca. Vratite mlaznicu raspršivača u izvorni položaj. Otpustite sigurnosnu blokadu otponca i nastavite prskati.

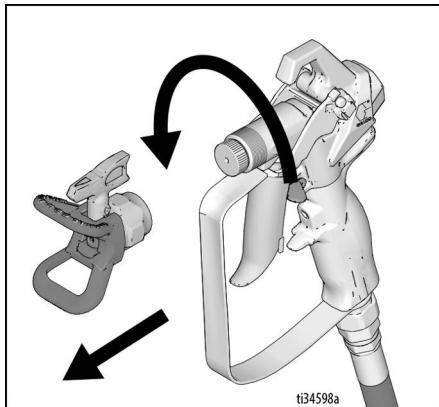
### RASPRŠIVANJE



## Čišćenje



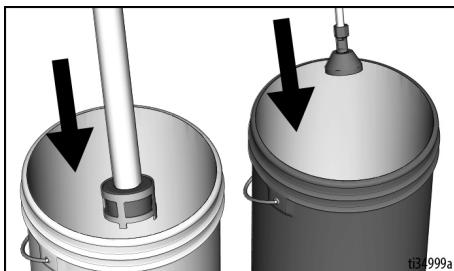
1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Uklonite štitnik mlaznice i mlaznicu za raspršivanje. Za dodatne informacije pročitajte priručnik o pištolju.



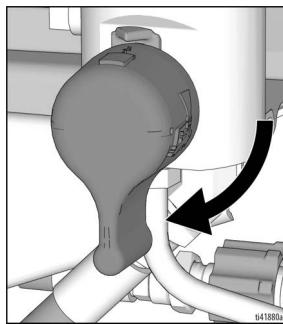
3. Uklonite usisnu cijev i cijev za pražnjenje iz boje, obrišite ostatak boje izvana.



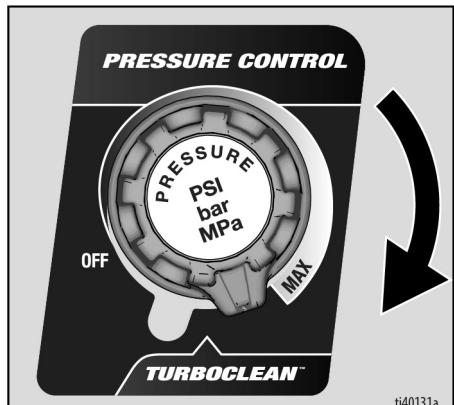
4. Stavite usisnu cijev u tekućinu za ispiranje. Za boju na bazi vode koristite vodu, a mineralni alkohol za uljanu boju. Postavite cijev za ispuštanje u posudu za otpad.



5. Za pumpanje okrenite glavni ventil u donji položaj.

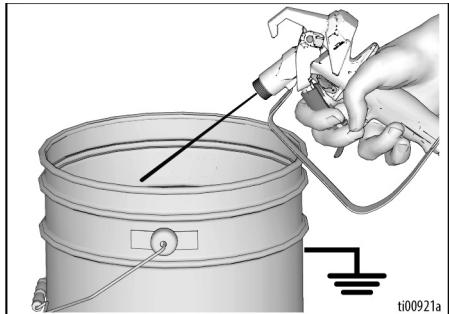


6. Sklopku za regulaciju tlaka namjestite na TurboClean.



# Rukovanje

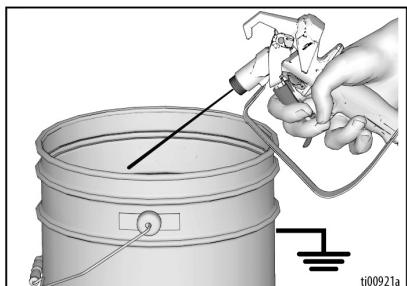
- Povucite okidač pištolja sve dok pumpa ne radi stabilno i tekućina za ispiranje ne postane bistra u kanti za otpad.



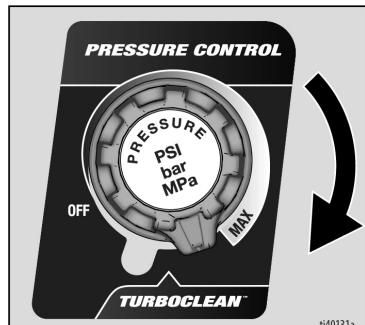
- Sklopku za regulaciju tlaka okrenite u položaj OFF za raspršivanje.

## Ispiranje cijevi i pištolja

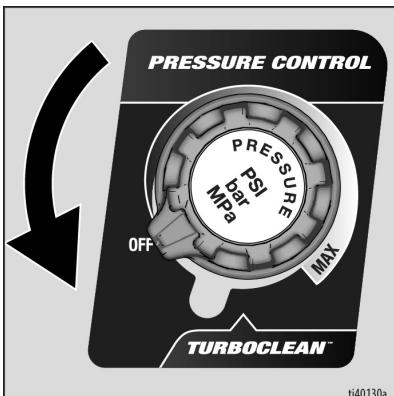
- Za ispiranje bezračne cijevi i pištolja raspršivača okrenite glavni ventil u vodoravan položaj.
- Metalni dio pištolja za raspršivanje prislonite uz metalnu posudu za otpad. Otpustite blokadu otponca.



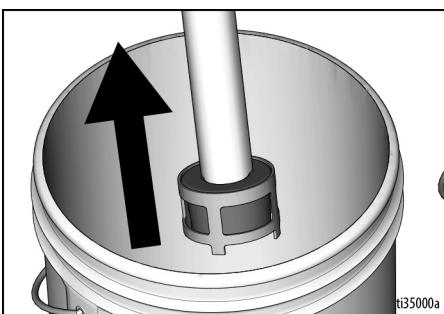
- Aktivirajte pištolj i okrenite kontrolu tlaka na TurboClean.



- Radite dok pumpa ne radi stabilno i tekućina za ispiranje ne postane bistra.
- Sklopku za regulaciju tlaka namjestite na OFF.



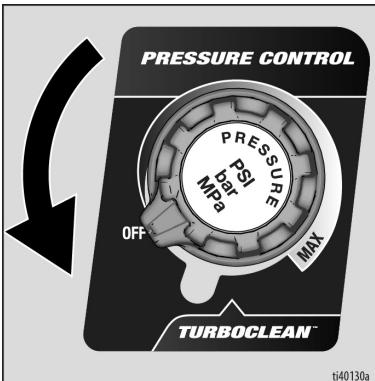
- Zaustavite raspršivanje.
- Podignite usisnu cijev iznad tekućine za ispiranje.



- Dok aktivirate pištolj u kanti za ispiranje, okrenite kontrolu tlaka na Turboclean kako biste isprali tekućinu iz crijeva.
- Aktivirajte blokadu okidača.

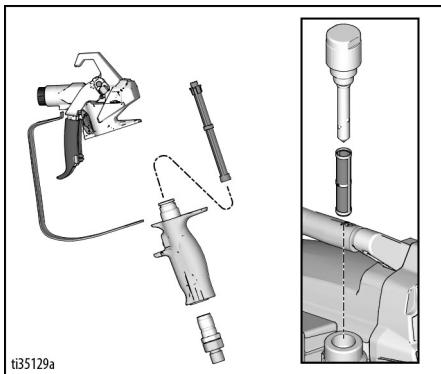


10. Okrenite gumb za regulaciju tlaka na položaj ISKLJUČENO i okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje na položaj **OFF** (ISKLJUČENO). Odvojite napajanje raspršivača.



11. Uklonite štitnik mlaznice i mlaznicu za raspršivanje s pištolja.

12. Iz pištolja i raspršivača uklonite filter ako je ugrađen. Očistite i provjerite. Umetnute filter. Pogledajte priručnik za pištolj.



13. Nakon ispiranja vodom, ponovno isperite uz Pump Armor kako bi se stvorio zaštitni sloj koji sprječava smrzavanje i koroziju.
14. Raspršivač, cijev i pištolj obrišite krpom namočenom u vodu ili mineralni alkohol.

# Digitalni zaslon

## Digitalni zaslon

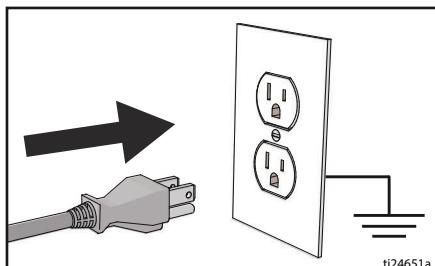
Svi modeli opremljeni su digitalnim zaslonom. U ovom odjeljku objašnjeno je kako se koristimo tom značajkom.



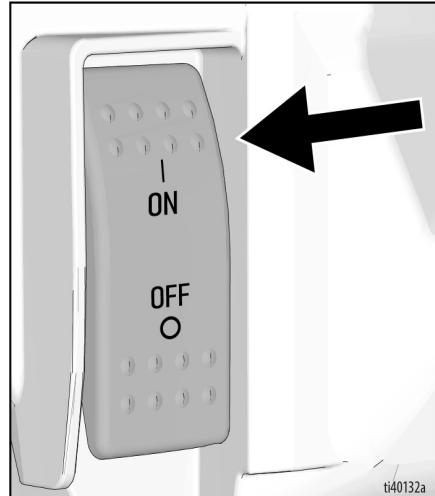
### Glavni izbornik rukovanja

Kratkim pritiskom gumba na zaslonu pomičemo se na sljedeći zaslon. Pritisnite i držite gumb izbornika kako biste promijenili jedinice ili poništili podatke.

1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Sklopku za uključivanje/isključivanje okrenite u položaj **OFF** (ISKLJUČENO).
3. Priklučite raspršivač u uzemljenu utičnicu. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj **ON** (UKLJUČENO).

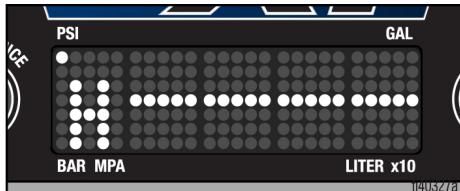


ti24651a



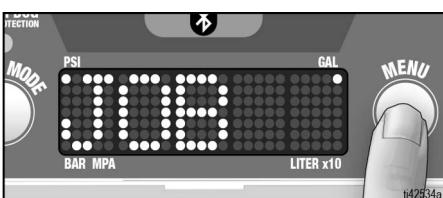
ti40132a

4. Za promjenu jedinica tlaka (psi, bar ili MPa), pritisnite i držite tipku izbornika dok se ne pojave željene jedinice (približno 10 sekundi). Odabir bara ili MPa mijenja galone u litre  $\times 10$ .
5. Pojavit će se zaslon za tlak. Crtice se pojavljuju kada je pritisak manji od 50 psi (3 bar, 0,3 Mpa).



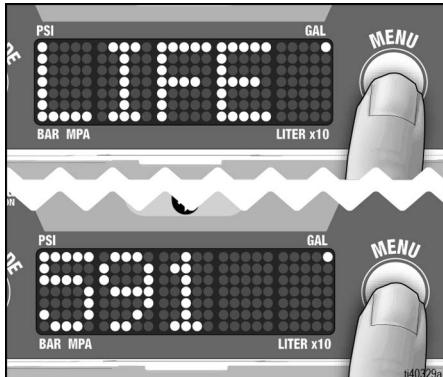
6. Kratkim pritiskom na gumb izbornika prijeđite na galone po poslu (ili litara  $\times 10$ ).

**NAPOMENA:** **JOB** se prikazuje kratko, a zatim broj raspršenih galona.



- Pritisnite i držite gumb izbornika za vraćanje na nulu ili kratko pritisnите tipku za prelazak na ukupne galone (ili litara x10).

**NAPOMENA: LIFE** se kratko ispisuje, a onda se pojavljuje broj galona raspršenih iznad 600 psi (41 bar, 4,1 MPa).

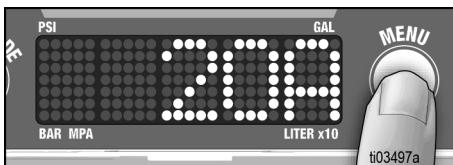


- Kratko pritisnite tipku izbornika za prelazak na prekidač pojačala.



**NAPOMENA:** Nakratko će se prikazati oznaka **AMP SWITCH**, a zatim postavke prekidača pojačala.

- Pritisnite i držite gumb izbornika kako biste promijenili postavke prekidača pojačala.



**NAPOMENA:** Koraci 10 i 11 u nastavku primjenjuju se samo na modele ProContractor.

- Kratko pritisnite gumb izbornika za uparivanje pištolja za raspršivanje. „Uparivanje pištolja za raspršivanje“ pomicat će se po zaslonu.

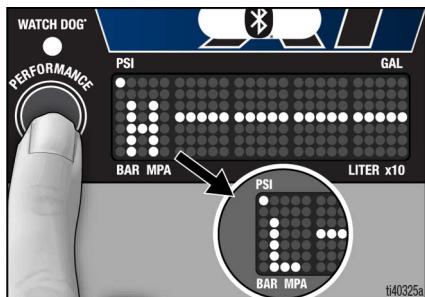


- Kratko pritisnite gumb izbornika za povratak na zaslon za tlak.

## Odabir načina izvedbe

Uredaj je opremljen s dva modusa izvedbe. Modusi izvedbe odabiru se pritiskom tipke „Modusi izvedbe“ na lijevoj strani zaslona. Način rada će se pomicati po zaslonu „High Pressure“ (Visoki tlak) ili „Low Pressure“ (Niski tlak). Označeni su simbolom od jednog slova na lijevoj strani zaslona.

Za objašnjenje modusa izvedbe pogledajte **Modusi izvedbe**, stranica 24.



# Digitalni zaslon

## TurboClean

Uredaj je opremljen načinom rada TurboClean. Za uključivanje, okrenite gumb za kontrolu tlaka na postavku TurboClean. Prilikom ulaska u TurboClean, tlak će značajno popustiti kad okrenete regulator za kontrolu tlaka na postavku TurboClean, a na zaslonu će treperiti CLEAN.



**NAPOMENA:** TurboClean se upotrebljava samo za tekućine za čišćenje. Kada je u načinu TurboClean, raspršivač neće prskati boju ili druge materijale.

## Watchdog

Sustav zaštite Watchdog™ automatski isključuje pumpu kada materijala ponestane ili ako je usisna cijev oštećena.

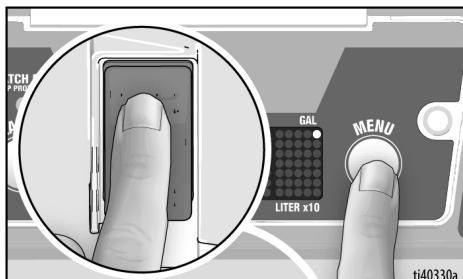
Kako biste omogućili zaštitni sklop (Watchdog), pritisnite i držite tipku „Modus izvedbe“ dok ne zasvijetli led indikator zaštitnog sklopa (Watchdog). Pritisnite i držite tipku „Modus izvedbe“ kako biste onemogućili zaštitni sklop (Watchdog).



Postoje tri postavke osjetljivosti Watchdog: Niska, srednja i visoka. Za promjenu postavke osjetljivosti unesite pohranjene podatke na zaslon i idite na Watchdog. Pritisnite i zadržite tipku MENU za prebacivanje na Watchdog.

## Prikaz pohranjenih podataka

1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Pritisnite gumb na zaslonu i okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje na položaj **ON** (UKLJUČENO).

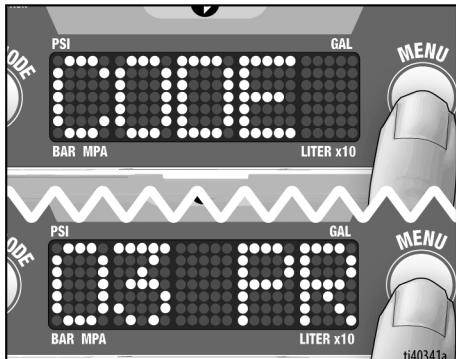


3. Serijski kôd će se pomicati po zaslonu.



4. Kratko pritisnite gumb za prikaz i prikazuje se ukupan rad motora u satima.

5. Kratko pritisnite gumb za prikaz i prikazuje se zadnja šifra pogreške: npr., **E=03**. Pritisnite i držite gumb zaslona kako biste izbrisali šifru pogreške na nulu.



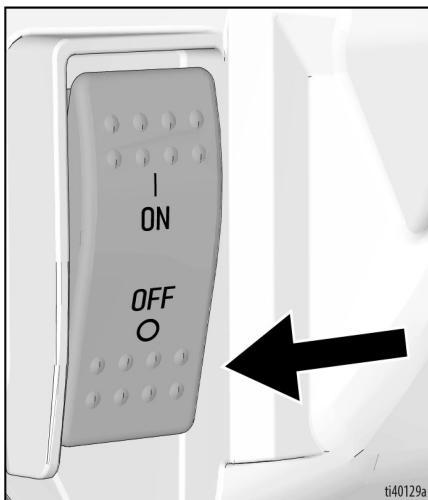
6. Kratko pritisnite za prelazak na Watchdog.



7. Pritisnite i držite tipku izbornika za promjenu postavke osjetljivosti Watchdoga (visoka, srednja, niska). Zadano je podešeno na srednju (Medium).



8. Kratko pritisnite tipku izbornika za premještanje na reviziju softvera.
9. Kratko pritisnite tipku izbornika za prelazak na ID raspršivača.
10. Kratko pritisnite tipku izbornika za prelazak na **Kalibracija regulatora**, stranica 34 ikalibraciju pretvarača **Kalibracija pretvarača**, stranica 34.
11. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje na položaj **OFF** (ISKLJUČENO) da biste izašli iz pohranjenih podataka.



# Digitalni zaslon

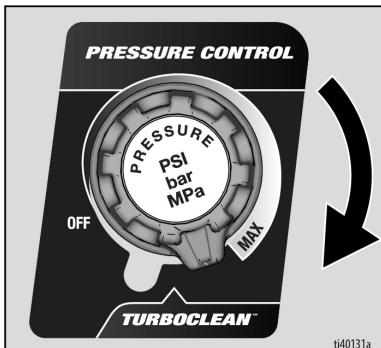
## Kalibracija regulatora

**NAPOMENA:** Kalibraciju regulatora treba izvršiti svaki put kada se ugradi nova kontrola tlaka (potenciometar) ili zamijeni upravljačka ploča.

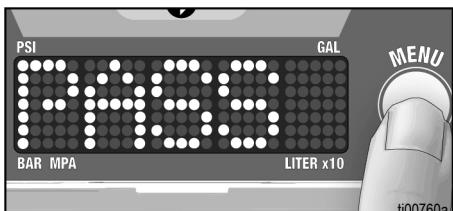
1. Da biste izvršili kalibraciju regulatora, udite u sekundarni izbornik držeći tipku izbornika tijekom napajanja raspršivača.
2. Pomoću gumba izbornika idite na zaslon za kalibraciju regulatora.



3. Postavite potenciometar u maksimalni položaj prskanja, neposredno prije značajke TurboClean.



4. Držite tipku izbornika dok se na zaslonu ne prikaže pass.



5. Okrenite gumb potenciometra natrag u položaj **OFF** (ISKLJUČENO) prije ponovnog pokretanja i ponovne uporabe prskalice.

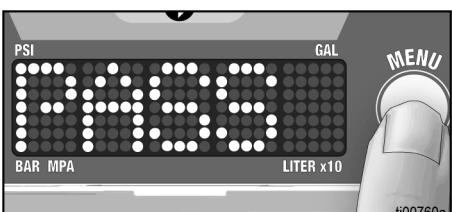
## Kalibracija pretvarača

**NAPOMENA:** Kalibraciju pretvarača treba provesti svaki put kada se ugradi novi pretvarač ili zamijeni upravljačka ploča.

1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Da biste izvršili kalibraciju pretvarača, udite u sekundarni izbornik držeći tipku MENU tijekom napajanja raspršivača.
3. Pomoću gumba izbornika idite na zaslon za kalibraciju 0 (nula).



4. Provjerite je li odvodni ventil otvoren i da nema tlaka u raspršivaču.
5. Pritisnite i zadržite tipku MENU dok se na zaslonu ne prikaže Pass.



## BlueLink® aplikacija

Jedinice opremljene BlueLink-om imaju indikatorsko svjetlo BlueLink na zaslonu, pogledajte **Kontrole i prikaz, stranica 15.**

Preuzmite aplikaciju Graco BlueLink iz prodavaonice Apple App Store ili Google Play ili neke druge trgovine koja je dostupna i povežite raspršivač boje putem Bluetooth® veze.

Aplikacija BlueLink omogućava pristup informacijama, postavkama i statistici raspršivača te pristup korisnim značajkama kao što su Watchdog™, napredno praćenje održavanja, praćenje raspršivača i praćenje zadataka. Potražite aplikaciju Graco BlueLink App na:

<https://www.graco.com/BlueLink>



Dodanim uputama možete pristupiti unutar aplikacije. Uputama možete pristupiti i online:

<https://www.graco.com/BlueLinkSupport>



# Digitalni zaslon

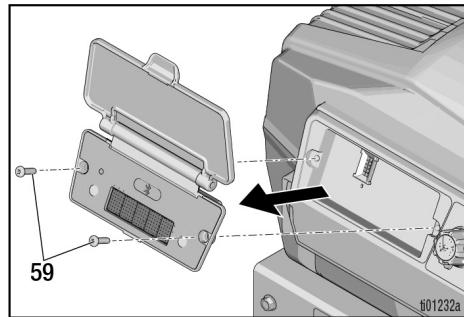
## Zamjena baterije za BlueLink

Kako bi vaš raspršivač ostao sinkroniziran, uređaj ima ugrađenu malu bateriju.

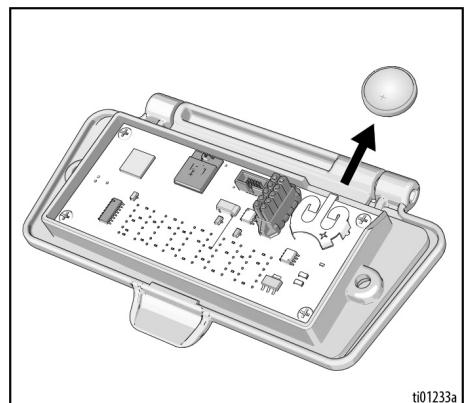
Ako primite slijedeću poruku, bateriju ćete morati zamijeniti.

1. Raspršivač isključite i izvucite napajanje iz mreže.

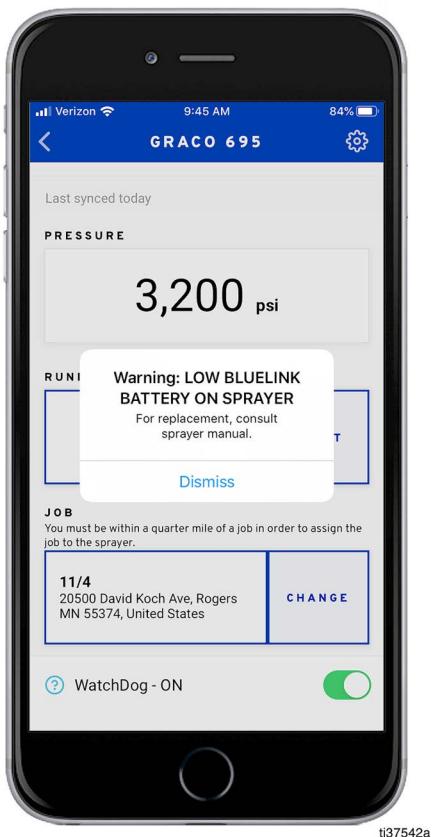
2. Pomoću alata T20 Torx uklonite dva vijka i uklonite ploču za prikaz.



3. Izvucite bateriju iz držača.
4. Zamijenite bateriju novom baterijom CR2032.



5. Ponovno postavite vijke ploče za prikaz. Zategnite momentom od 12 - 16 in-lb



# Održavanje

Redovito održavanje važno je za osiguranje ispravnog rada raspršivača. Održavanje uključuje rutinske radnje kojima održavate raspršivač u radu i sprječavate buduće probleme.



- Prije postupka održavanja pokrenite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.

Aktivnost	Interval
Pregled/čišćenje filtra raspršivača, ulaznog pročistača tekućine i filtra pištolja.	Svakodnevno ili svaki put kada raspršujete
Pregled začepljenosti otvora štitnika motora.	Svakodnevno ili svaki put kada raspršujete
Napunite TSL putem priključka za punjenje TSL.	Svakodnevno ili svaki put kada raspršujete
Provjera zastoja raspršivača. Kada pištolj raspršivača NIJE aktiviran, motor raspršivača bi morao stati i ne pokrenuti se dok se ponovno ne aktivira pištolj. Ako raspršivač ponovno krene, a pištolj NIJE aktiviran, provjerite ima li internih/eksternih curenja iz pumpe ili glavnog ventila.	Svakih 100 galona (1000 litara)
Podešavanje matice brtve otvora Kada matica pumpe počne propuštati nakon dugotrajne upotrebe, zategnite maticu dok propuštanje ne prestane ili se ne smanji. To će omogućiti rad s još oko 380 litara (100 galona) dodatne tekućine prije potrebne ugradnje novih brtvi. Matica brtve otvora može se zategnuti bez uklanjanja O-prstena.	Po potrebi, prema upotrebni



Održavanje možete planirati i pratiti putem aplikacije Graco BlueLink.

## Recikliranje i odlaganje na kraju životnog vijeka

Na kraju životnog vijeka proizvod rastavite i reciklirajte na odgovoran način.

### Priprema:

- Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
- Tekućine ispustite i odložite u skladu s primjenjivim propisima. Upute potražite u sigurnosno-tehničkom listu proizvođača materijala.

### Rastavljanje i recikliranje:

- Uklonite motore, strujne krugove, zaslone i druge električne komponente. Reciklirajte u skladu s primjenjivim propisima.
- Električke komponente nemojte bacati zajedno s kućnim ili komercijalnim otpadom.
- Ostale proizvode isporučite u pogon za recikliranje.

# Rješavanje problema

## Rješavanje problema

### Mehanički/Protok tekućine



Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede od tekućine pod tlakom kao što su ubrizgavanje u kožu, prskanje tekućine i pokretni dijelovi, slijedite **postupak otpuštanja tlaka** kada prestanete prskati i prije čišćenja, provjere ili servisiranja opreme.

Držite razmak od električnih i pokretnih dijelova dok provodite postupke rješavanja problema.

- Prije postupka provjere ili popravljanja pokrenite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
- Provjerite sve moguće probleme i uzroke prije rastavljanja jedinice.

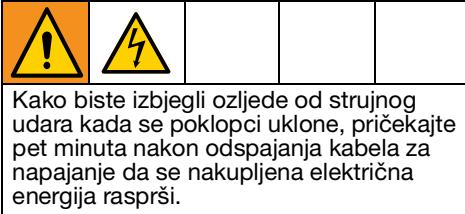
Problem	Što treba provjeriti Ako provjera daje pozitivan rezultat, krenite na sljedeću provjeru	Što treba učiniti Ako provjera ne daje pozitivan rezultat, pogledajte ovaj stupac
Izlaz pumpe je nizak	Mlaznica raspršivača je istrošena.  Mlaznica je začepljena.  Dovod boje.  Začepljen pročistač usisa.  Kuglica usisnog ventila i kuglica klipa ne sjedaju pravilno.  Filtar za tekućinu ili filter mlaznice začepljeni su ili prljavi.  Curenje na glavnom ventilu.  Provjerite da pumpa više ne radi kad otpustite otponac pištolja. (Nema curenja na glavnom ventilu.)  Curenje oko brtve matice otvora, što može upućivati na to da su brtve istrošene ili oštećene.	Zamijenite vrh. Pogledajte zasebni priručnik za pištolji ili mlaznicu.  Očistite mlaznicu. Pogledajte <b>Čišćenje začepljene mlaznice za raspršivanje</b> , stranica 26.  Dopunite crpku i stavite je pod napon.  Skinite ga i očistite, a zatim ponovno ugradite. Ako se problem nastavi, procijedite boju.  Skinite usisni ventil i očistite ga. Provjerite ima li na ležajevima i njihovim sjedištima ureza; zamijenite ih ako treba. Pogledajte korisnički priručnik crpke. Prije uporabe procijedite boju kako biste uklonili čestice koje bi mogle začepiti crpku.  Skinite ga i očistite, a zatim ponovno ugradite.  Popravite glavni ventil.  Servisirajte pumpu. Pogledajte korisnički priručnik crpke.  Stegnite maticu brtve / mokru čašicu. Zamijenite brtve. Pogledajte korisnički priručnik crpke. Također provjerite ima li na sjedištu ventila klipa stare boje ili oštećenja te ga zamijenite ako treba.

# Rješavanje problema

Problem	Što treba provjeriti Ako provjera daje pozitivan rezultat, krenite na sljedeću provjeru	Što treba učiniti Ako provjera ne daje pozitivan rezultat, pogledajte ovaj stupac
Izlaz pumpe je nizak	Niski tlak strujanja. Tlak je prenisko podešen.	Promijenite način raspršivanja u Visokotlačni. Okrenite gumbe tlaka do kraja u smjeru kazaljke na satu. Provjerite je li gumb za regulaciju tlaka ispravno postavljen kako bi omogućio puni okret u smjeru kretanja kazaljke na satu. Izvršite <b>Kalibracija regulatora</b> , stranica 34. Ako se problem ne rjesi, zamijenite mjeri pretvornik tlaka.
	Oštećenje šipke pumpe.	Popravak crpke. Pogledajte korisnički priručnik crpke.
	Brtve klipa su istrošene ili oštećene.	Zamijenite brtve. Pogledajte korisnički priručnik crpke.
	O-prsten u crpki je pohaban ili oštećen.	Zamijenite o-prsten. Pogledajte korisnički priručnik crpke.
	Postoji talog na ležaju usisnog ventila.	Očistite usisni ventil. Pogledajte korisnički priručnik crpke.
	Veliki pad pritiska u cijevi s teškim sredstvima.	Smanjite ukupnu duljinu cijevi. Koristite crijevo šireg promjera.
	Provjerite točnu veličinu na produžnom kabelu.	Pogledajte <b>Produžni kabeli</b> , stranica 16.
	Oštećen je sklop klipnjače.	Zamijenite sklop klipnjače.
	Sklopka za jakost struje na niskoj je postavci.	Prebacite na postavku od 16 A ili 20 A.
Motor ne radi	Kód pogreške na zaslonu.	Odredite ispravak kvara iz elektrike, pogledajte stranicu 40.
	Kabeli motora oštećeni ili spoj nije čvrst.	Ponovno spojite ili zamijenite ako je potrebno.
	Zica potenciometra je oštećena ili spoj nije čvrst.	Ponovno spojite ili zamijenite ako je potrebno.
	Upravljačka ploča, pogledajte stranicu 41.	Zamijenite kabel za napajanje ili upravljačku ploču.
	Dodatno rješavanje problema s motorom.	Pogledajte stranicu 42.
Motor radi, ali pumpa ne radi	Oštećen je sklop klipnjače.	Zamijenite sklop klipnjače.
Preveliko curenje boje u maticu brtve otvora	Matica brtve otvora je prelabava.	Uklonite podložnu pločicu matice brtve otvora. Stegnite maticu brtve otvora dovoljno da zaustavite curenje.
	Brte otvora su pohabane ili oštećene.	Zamijenite brtve.
	Potisna šipka je pohabana ili oštećena.	Zamijenite šipku.
Tekućina štrca iz pištolja	Zrak u crpki ili u cijevi.	Tijekom punjenja crpka mora raditi što sporije. Pročistite boju kroz pištolj slijedeći upute <b>Pokretanje</b> , stranica 22.
	Mlaznica raspršivača je djelomično začepljena.	Očistite mlaznicu. Pogledajte <b>Cišćenje začepljene mlaznice za raspršivanje</b> , stranica 26.
	Dovod tekućine je slab ili ga nema.	Napunite dovod tekućine. Napunite crpku. Provjeravajte dovod tekućine često kako crpka ne bi radila na suho.
Crpka se teško puni	Ventil za punjenje je zečepljen.	Uklonite ventil za punjenje, provjerite ima li začepljenja, zamijenite ga.
	Zrak u crpki ili u cijevi.	Provjerite i zategnite sve spojeve za tekućinu. Tijekom punjenja crpka mora raditi što sporije.
	Usisni ventil curi.	Očistite usisni ventil. Provjerite da kuglasti dosjed nije zarezan ili istrošen te da kugla dobro prisjeda. Ponovno sastavite ventil.
	Brtve pumpe su istrošene.	Zamijenite brtve pumpe. Pogledajte korisnički priručnik crpke.
	Boja je pregusta.	Razrijedite boju prema preporukama proizvođača.
Pumpa gubi punjenje	Curenje u usisnoj cijevi.	Pritisnite usisnu cijev.
	Krhotine su se zaglavile u ulaznoj kugli.	Uklonite nožni ventil i očistite odgovarajućom otopinom za čišćenje.

# Rješavanje problema

## Električni dijelovi



Kako biste izbjegli ozljede od strujnog udara kada se poklopci uklone, pričekajte pet minuta nakon odspajanja kabela za napajanje da se nakupljena električna energija rasprši.

**Simptom:** Raspršivač ne radi, prekida s radom ili ga se ne može isključiti.

1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.

2. Isključite raspršivač i okrenite prekidač ON/OFF u položaj **OFF** (ISKLJUČENO).
3. Pričekajte 30 sekundi, zatim uključite kabel za napajanje u pravilno uzemljenu električnu utičnicu. Ponovno uključite (**ON**) (to osigurava da je raspršivač u normalnom načinu rada).
4. Okrenite gumb za regulaciju tlaka pola kruga u smjeru kretanja kazaljke na satu.
5. Na zaslonu će se prikazati kód pogreške.



Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede od strujnog udara i pokretnih dijelova, nemojte uklanjati unutarnji poklopac motora niti dodirivati električne komponente.

## Poruke sa šiframa grešaka

ŠIFRA	PORUKA	RADNJA
02	Kód 02 - Otkriven visok tlak	Otpustite tlak. Provjerite ima li začepljenja u filtrima i crijevima. Koristite najmanje 50 stopa (15 m) crijeva Graco. Provjerite pretvarač.
03	Kod 03 - Pretvarač tlaka nije otkriven	Isključite raspršivač <b>OFF</b> (ISKLJUČENO) i isključite ga iz struje. Uklonite opлатu. Provjerite kabel sonde i vezu s upravljačkom pločom. Provjerite pretvarač.
04	Kód 04 - Otkriveno je više skokova napona	Isključite raspršivač <b>OFF</b> (ISKLJUČENO) i isključite ga iz struje. Potražite odgovarajući izvor napona da biste sprječili oštećenje električnih dijelova.
05	Kod 05-Motor se ne okreće zbog velikog mehaničkog opterećenja	Isključite raspršivač <b>OFF</b> (ISKLJUČENO) i isključite ga iz struje. Pokušaj vrtnjice motora, pogledajte stranicu 42. Motor bi se trebao slobodno okretati. Ako se motor ne vrти lako, uklonite pumpu i ponovno provjerite okretanjem motora. Ako se motor lako okreće, provjerite upravljačku ploču.
06	Kod 06 - Toplinska zaštita motora omogućena	Držite prskalicu priključenom i ostavite da se ohladi. Možda će trebati sat vremena da se ohladi. Provjerite ima li začepljenja na dnu i vrhu raspršivača. Ako je primjenjivo, provjerite priključak ventilatora i ozicanje, ventilator bi trebao raditi. Odspojite raspršivač i provjerite vrti li se motor slobodno, pogledajte stranicu 42.
08	Kod 08 - Ulazni napon previše je nizak za rad raspršivača	Isključite raspršivač <b>OFF</b> (ISKLJUČENO) i isključite ga iz struje. Potražite odgovarajući izvor napona da biste sprječili oštećenje električnih dijelova.
09	Kód 09 - Komunikacija s enkoderom nije uspjela	Isključite raspršivač <b>OFF</b> (ISKLJUČENO) i isključite ga iz struje i čekajte pet minuta. Uklonite opлатu. Provjerite vodiče i priključke. Provjerite motor, pogledajte stranicu 42.
10	Kod 10-Uključena toplinska zaštita upravljačke ploče	Držite prskalicu priključenom i ostavite da se ohladi. Možda će trebati sat vremena da se ohladi. Provjerite ima li začepljenja na dnu i vrhu raspršivača. Ako je primjenjivo, provjerite priključak ventilatora i ozicanje, ventilator bi trebao raditi. Odspojite raspršivač i provjerite vrti li se motor slobodno.
12	Šifra 12-Aktivirana zaštita od prekomjerne struje	Nekoliko puta uključite i isključite uređaj ( <b>ON</b> i <b>OFF</b> ). Ako se problem nastavi, provjerite motor, pogledajte stranicu 42.
15	Kod 15-Motor se ne okreće, nema struje motora	Isključite raspršivač <b>OFF</b> (ISKLJUČENO) i isključite ga iz struje i čekajte pet minuta. Uklonite opplatu. Provjerite vodiče i priključke. Provjerite kontrolnu ploču. Provjerite motor, pogledajte stranicu 42.
17	Kod 17-Kontrolna ploča priključena na pogrešan napon	Isključite <b>OFF</b> (ISKLJUČENO) raspršivači iskopčajte ga iz utičnice. Pronadite dobar napon kako biste sprječili oštećenje elektronike, pogledajte stranicu 42.

## Upravljačka ploča

Kako biste izbjegli ozljede od strujnog udara i pokretnih dijelova, nemojte uklanjati unutarnji poklopac motora niti dodirivati električne komponente.				

**Simptom:** Raspršivač ne radi ili prestane raditi.

1. Provjerite napon napajanja ploče.
  - a. Multimetrom izmjerite izmjenični napon od kraja kabela za napajanje (L1in i L2in., pogledajte **Sheme ožičenja**, stranica 65). AC napon treba biti 100-127 VAC ili 220-240 VAC, ovisno o lokaciji.
  - b. Ako je napon nizak ili nije prisutan, provjerite napajanje iz mreže. Ako je napajanje iz mreže dobro, odspojite ga iz nje i pričekajte pet minuta da se napon isprazni iz ploče.
  - c. Provjerite ima li oštećenja na ožičenju, kabelu za napajanje ili priključcima.
2. Provjerite ima li fizičkih oštećenja.

# Rješavanje problema

## Motor

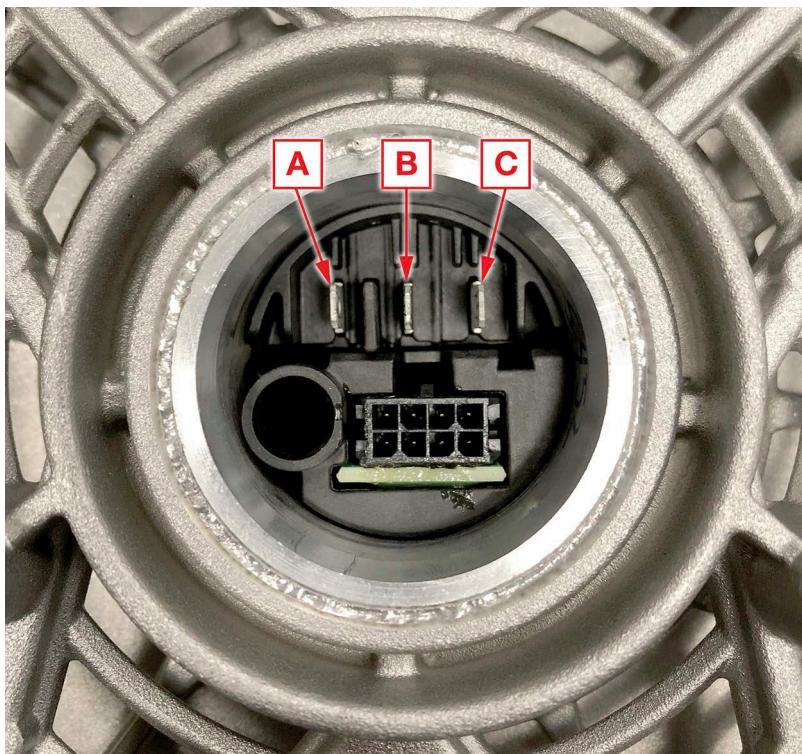


Kako biste izbjegli ozljede od strujnog udara kada se poklopci uklone, pričekajte pet minuta nakon odspajanja kabela za napajanje da se nakupljena električna energija rasprši.

**Simptom:** Uređaj ne radi, radi grubo ili je bučan.

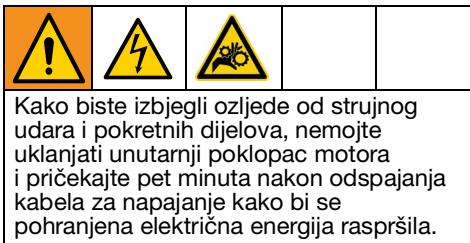
1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Raspršivač isključite **OFF** (ISKLJUČENO) i izvucite napajanje iz mreže.
3. Uklonite gornji pokrov raspršivača.
4. Skinite pumpu.

5. Zamijenite upravljačku ploču.
6. Motor bi se trebao slobodno okretati bez vezivanja ili prekomjernog rada zupčanika. Ako se motor veže ili zahtijeva prekomjernu silu za okretanje, zamijenite motor.
7. Pomoću multimetra izmjerite otpor između sljedećih faza:
  - a. A do B
  - b. B do C
  - c. A do C
8. Vrijednosti otpora trebaju biti jednake. Ako se vrijednosti otpora značajno razlikuju jedna od druge ( $>0,5 \Omega$ ), zamijenite motor.
9. Postavite pumpu.
10. Ugradite upravljačku ploču.
11. Ugradite gornji pokrov raspršivača.

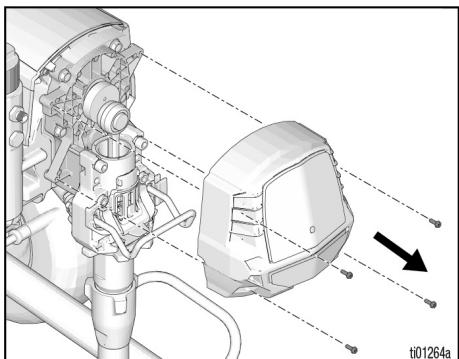


# Popravak

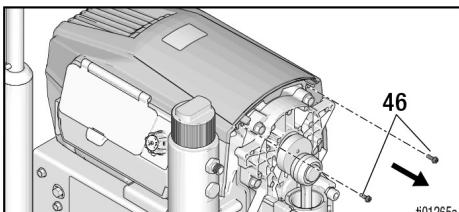
## Uklanjanje pokrova



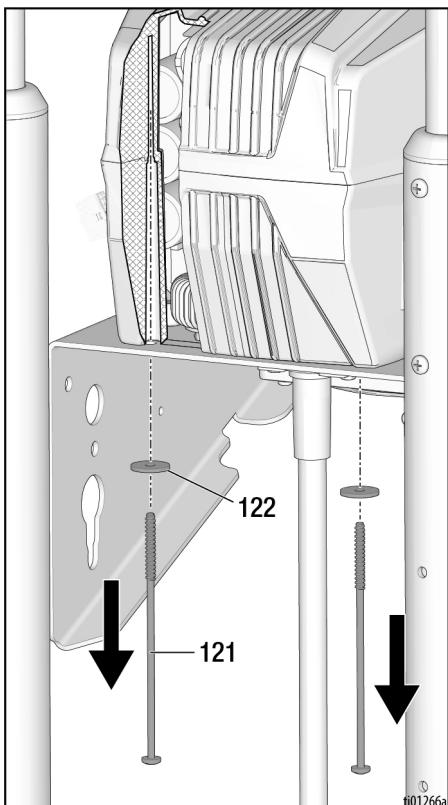
1. Provedite **Postupak otpuštanja tlaka**, stranica 17.
2. Raspršivač isključite **OFF** (ISKLJUČENO) i izvucite napajanje iz mreže.
3. Pomoću utičnice od 1/4 in. uklonite četiri vijka koji osiguravaju prednji poklopac.



4. Pomoću utičnice od 1/4 in. uklonite dva prednja vijka.

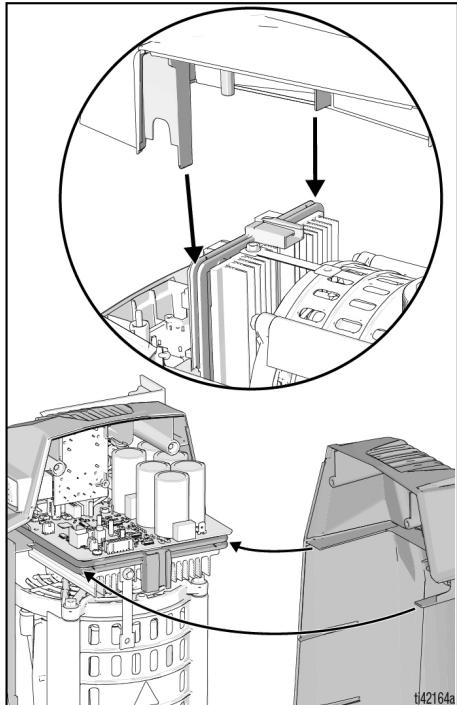


5. Pomoću alata T20 uklonite dva vijka Torx T20. Uklonite gornji pokrov motora.



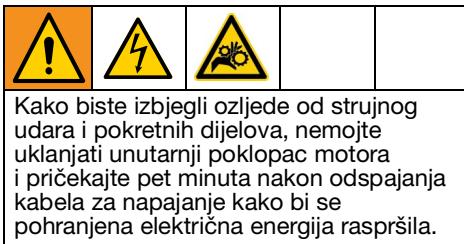
## Zamjena pokrova

1. Pobrinite se da su jezičci na unutarnjem vrhu pokrova poravnati s utorima na kanalu upravljačke ploče. Gornji jezičci pokrova moraju kliznuti u utore upravljačke ploče. Bočni rubovi trebali bi se poravnati s donjim pokrovom u bočnim utorima.

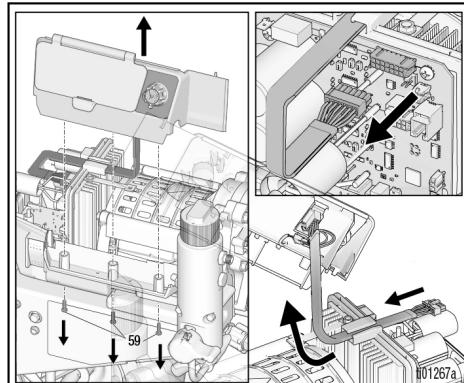


2. Lagano gurnite prema dolje na vrhu pokrova i pomoću alata T20 zategnjite dva vijka Torx T20 na 12 - 16 in.lb.
3. Pomoću utičnice od 1/4 in. zategnjite dva prednja vijka na 20 - 25 in.lb.
4. Poravnajte prednji poklopac i pomoću utičnice od 1/4 inča zategnjite prednje vijke na 20 - 25 in.-lb.

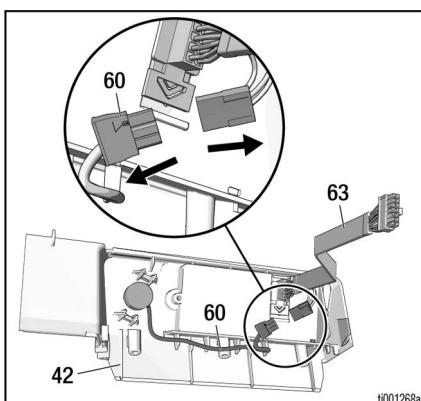
## Uklanjanje potenciometra



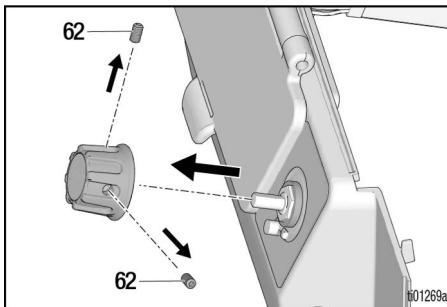
1. Uklonite pokrov, pogledajte **Uklanjanje pokrova**, stranica 43.
2. Pomoću alata T20 uklonite tri vijka Torx T20 koja drže zaslон za prikaz.
3. Uklonite bočni pokrov na upravljačkoj ploči odspajanjem svežnja zaslona.



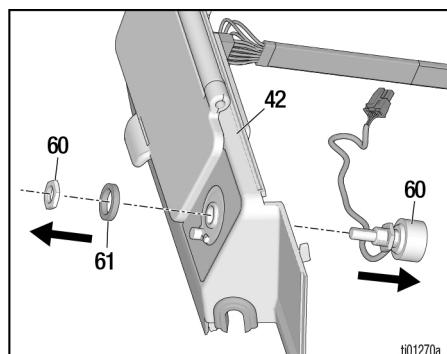
4. Odspojite priključak kabela potenciometra.



5. Uklonite regulator potenciometra povlačenjem dva preostala vijka s imbus ključem od 5/64 inča.



6. Pomoću utičnice od 1/2 inča uklonite potenciometar odvrtanjem maticice koja ga pridržava sa zaslona prikaza.



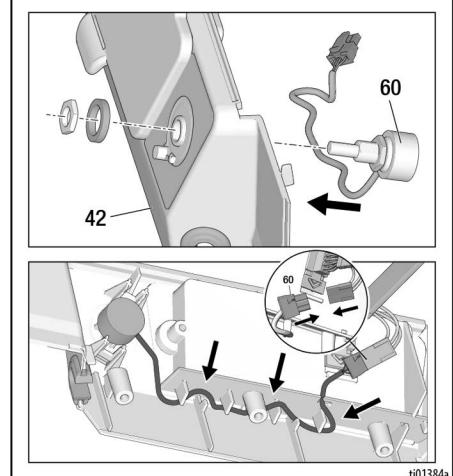
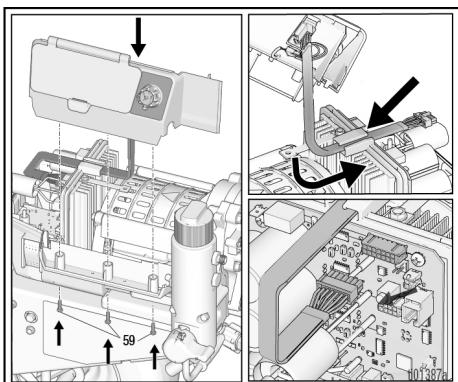
# Popravak

## Ugradnja potenciometra

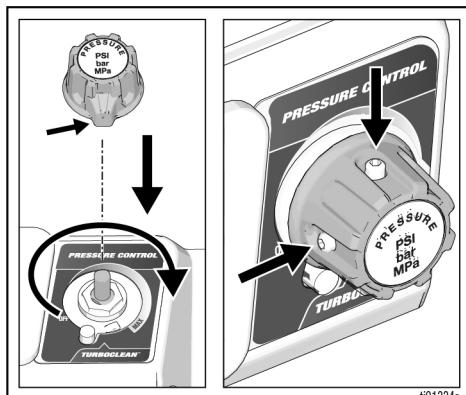


Kako biste izbjegli ozljede od strujnog udara i pokretnih dijelova, nemojte uklanjati unutarnji poklopac motora i pričekajte pet minuta nakon odspajanja kabela za napajanje kako bi se pohranjena električna energija raspršila.

1. Ponovno postavite potenciometar tako da ga gurnete na mjesto na bočnom pokrovu. Provjerite jesu li žice usmjerene prema dolje. Zategnjite maticu koja pridržava potenciometar zakretnim momentom na 8 - 10 in-lb. Provucite žicu potenciometra na dno bočnog pokrova i spojite na kabelski svežanj zaslona.



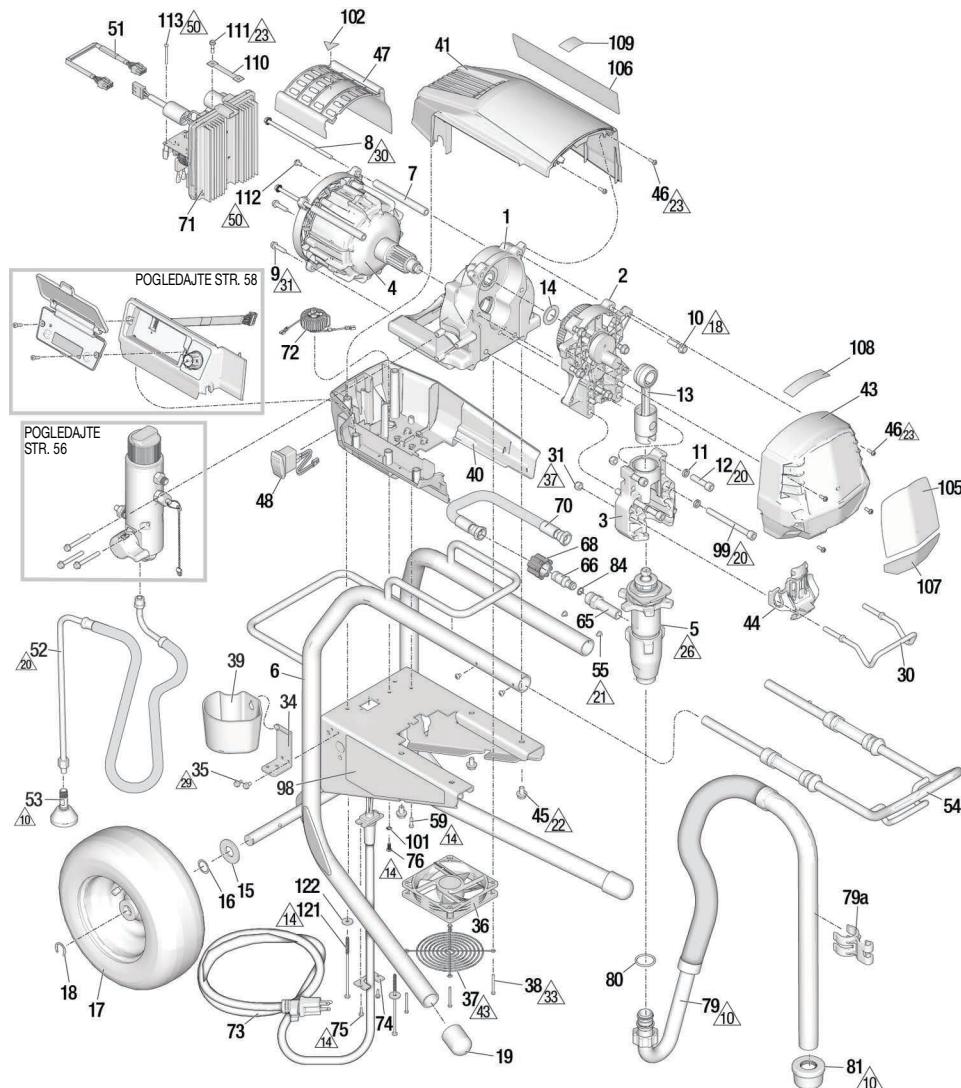
2. Okrećite osovinu potenciometra u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi, a zatim sastavite brtvilo i regulator s indikatorom usmjerenim ravno prema dolje (polozaj TurboClean). Primijenite silu prema dolje na regulator i zategnjite oba vijka kako biste stvorili lagano povlačenje na brtvilu. Zategnjite oba vijka zakretnim momentom od 10 - 15 in-lb.



3. Ponovno postavite bočni pokrov na donji pokrov. Zategnjite vijke zateznim momentom od 12 - 16 in-lb. Ponovno spojite kabelski svežanj zaslona na upravljačku ploču. Obavezno usmjerite kabelski svežanj zaslona za prikaz kroz značajku lociranja na gornjoj strani upravljačke ploče.
4. Ponovo postavite i zamjenite pokrov, pogledajte **Zamjena pokrova**, stranica 44.
5. Kalibrirajte regulator, pogledajte **Kalibracija regulatora**, stranica 34.

# Dijelovi

## 695 XT LoBoy



19500

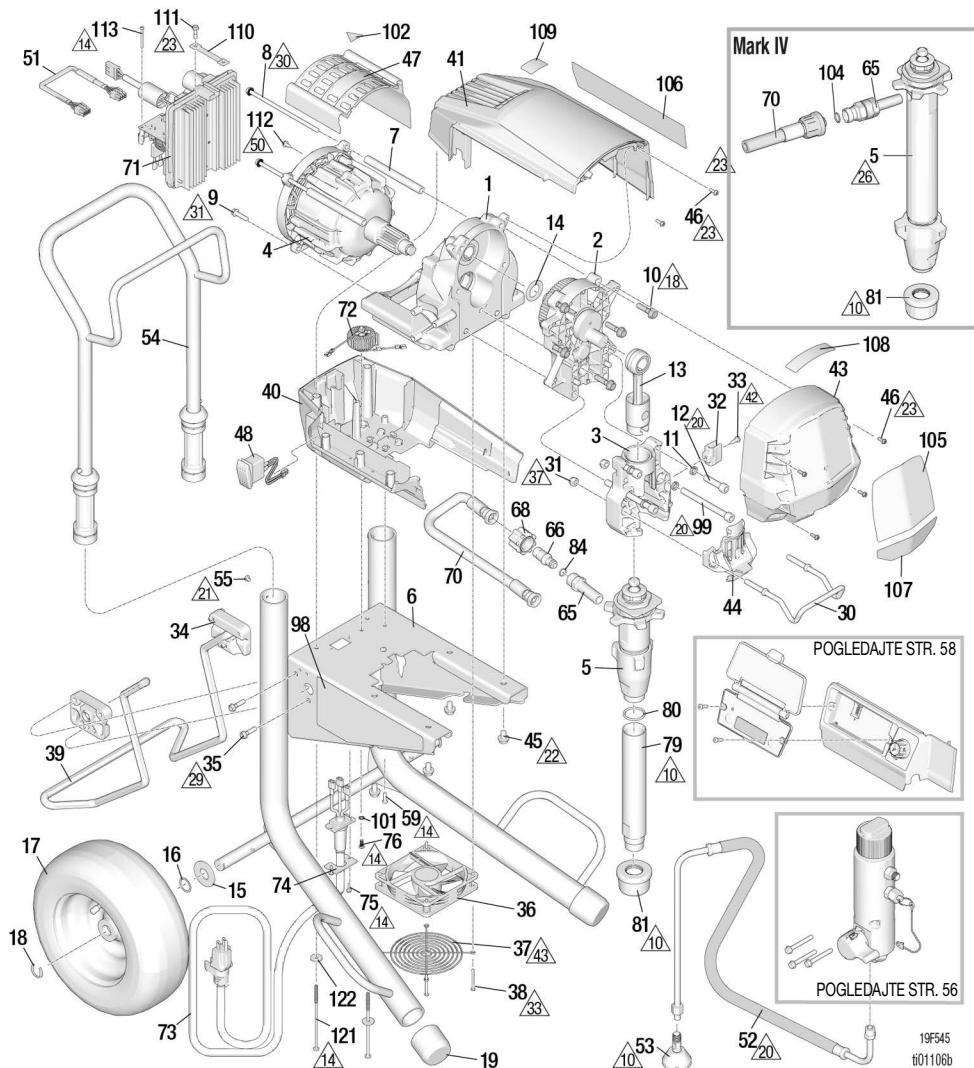
601113b

Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja
10	Ručno pritegnite	23	2,3 - 2,89 N•m (20 - 25 in-lb)	37	9,6 - 10,7 N•m (85 - 95 in-lb)
14	1,4 - 1,8 N•m (12 - 16 in-lb)	26	95 - 108,5 N•m (70 - 80 ft-lb)	42	3,4 - 4,5 N•m (30 - 40 in-lb)
18	21,5 - 23,7 N•m (190 - 210 in-lb)	29	4,5 - 5,2 N•m (40 - 45 in-lb)	43	Sastavite štitnik tako da ne dodiruje glavčinu ventilatora.
20	33,9 - 40,7 N•m (25 - 30 ft-lb)	30	7,9 - 8,5 N•m (70 - 75 in-lb)	50	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 in-lb)
21	2,5 - 3,2 N•m (22 - 28 in-lb)	31	15,8 - 18 N•m (140 - 160 in-lb)		
22	16,3 - 19,0 N•m (12 - 14 ft-lb)	33	0,7 - 0,9 N•m (6 - 8 in-lb)		

## 695 XT LoBoy Popis dijelova

Ref.	Opis	dijela	Kol.	Ref.	Opis	dijela	Kol.	
1	2003292	ŠASIJA, uključuje 45	1	73	Pogledajte str. 61	KABEL, napajanje, uključuje 74, 75	1	
2	2003289	KUĆIŠTE, uključuje 10, 14	1	74	20B466	PRIČVRSNIK, kabel za napajanje	1	
3	2003294	KUĆIŠTE, ležaj, uključuje 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	75	2003004	VIJAK, strojni, prorez, šesterokutna prirubna glava	2	
4	2003298	MOTOR, uključuje 7, 8, 9, 47, 102	1	76	2003504	VIJAK, strojni, nazubljena šesterokutna glava	1	
5	2001548	PUMPA, potisna uključuje 65, 80	1	79	24A437	CRIJEVO, LoBoy, podsklop, uključuje 81	1	
6	20B190	OKVIR, XT, 695 LoBoy	1	79a	15D000	SPOJICA, odvodni vod	1	
7	19B587	ODSTOJNIK, šipka za vezivanje, motor	2	80	118494	BRTVA, O-prsten	1	
8	19C928	VIJAK, kapica	2	81	189920	KOMPLET, mrežasti filter	1	
9	119426	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	2	84	107505	BRTVA, O-prsten	1	
10	15C753	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	5	91	Pogledajte str. 60	CRIJEVO	1	
11	106115	PODLOŠKA, sigurnosna	4	98▲	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje	1	
12	17E788	VIJAK, s kapicom, 3/8 x 1,5	2	99	20B730	VIJAK, s kapicom, šesterokutni, 3/8 x 4,0, SST	2	
13	19D814	ŠIPKA, spojna, XT	1	101	100718	PODLOŠKA	1	
14	116191	PODLOŠKA, aksijalna	1	102▲	2001766	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje, pokretni dijelovi	1	
15	156306	PODLOŠKA, ravna	2	105	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, marka, prednja	1	
16	116038	PODLOŠKA, valovita opružna	2	106	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, marka, bočna	1	
17	119420	KOTAČ, pneumatski	2	107	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, robna marka, Xtreme Torque	1	
18	15E891	SPOJNICA, zaštitna	2	108	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, robna marka, QR, XT	1	
19	19D306	ČEP, nogu	2	109	16D576	NALJEPNICA, robna marka, proizvedeno u SAD-u	1	
30	16C457	VJEŠALICA, vjedro	1	110	2002717	KABELSKI SVEŽANJ, uzemljenje, pleten (samo modeli 230VAC)	1	
31	111040	MATICA, blokada, za umetanje, najlon	2	111	119791	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava (samo modeli 230VAC)	1	
34	15F952	DRŽAČ, čašica za pražnjenje	1	112	114391	VIJAK, uzemljenje (samo modeli 230VAC)	1	
35	114423	VIJAK, šesterokutna glava	2	113	119236	VIJAK (samo modeli 230VAC)	2	
36	19D923	VENTILATOR, 12 V	1	121	2005199	VIJAK, br. 10, 5 in.	2	
37	19D924	ŠTITNIK, ventilator	1	122	120339	PODLOŠKA, ravna	2	
38	117683	VIJAK, strojni, križna široka glava	4	▲ Zamjenske najlepnice za sigurnost, privjesci i kartice mogu se nabaviti besplatno.				
39	276975	ČAŠICA, pražnjenje	1					
40	2003286	ŠTITNIK, motor, donji, uključuje 48, 59	1					
41	2003283	ŠTITNIK, motor, gornji; sadrži 46, 59	1					
43	2003281	POKLOPAC, prednji uključuje 46	1					
44	20B130	POKROV, šipka pumpa	1					
45	111801	VIJAK, glavati, šesterokutna glava	4					
46	2001659	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava s utorom	6					
47	19D292	POKLOPAC, motor	1					
48	116752	PREKIDAČ, pregibni	1					
51	19B596	KABELSKI SVEŽANJ, enkoder	1					
52	20B648	CRIJEVO, odvod, XT, LoBoy	1					
53	241920	DEFLEKTOR, s navojima	1					
54	19D794	RUČKA, LoBoy, sklop	1					
55	109032	VIJAK, strojni	1					
59	19D307	VIJAK, strojni, torx široka glava	1					
65	20B230	SPOJNICA, crpka	1					
66	16X833	PRIKLJUČAK, brzo isključivanje	1					
68	120583	MATICA, ručna	1					
70	2003296	CRIJEVO, sa spojkom, uključuje 66, 68, 84	1					
71	2003254	PLOČA, upravljačka	1					
	2003255	100-120VAC						
	220-240VAC							
72	PRIGUŠIVAČ, uzemljenje, uključuje 76, 101		1					
2003268	Sjeverna Amerika, Japan, Tijvan							
2003269	Ostatak svijeta							

# 695 XT, 795 XT, Mark IV Standardni Hi-Boy



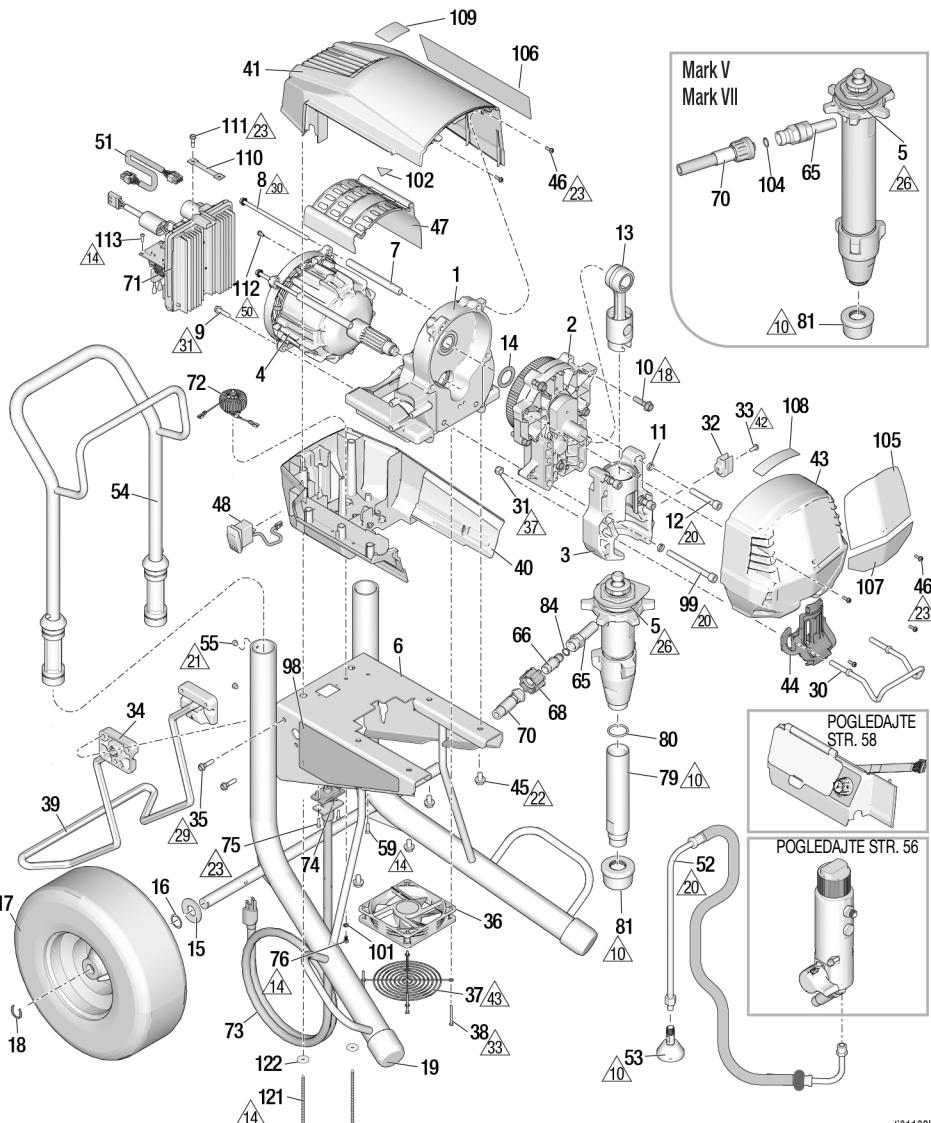
Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja
10	Ručno pritegnite	23	2,3 - 2,89 N•m (20 - 25 in-lb)	37	9,6 - 10,7 N•m (85 - 95 in-lb)
14	1,4 - 1,8 N•m (12 - 16 in-lb)	26	95 - 108,5 N•m (70 - 80 ft-lb)	42	3,4 - 4,5 N•m (30 - 40 in-lb)
18	21,5 - 23,7 N•m (190 - 210 in-lb)	29	14,7 - 17,0 N•m (130 - 150 in-lb)	43	Sastavite štitnik tako da ne dodiruje glavčinu ventilatora.
20	33,9 - 40,7 N•m (25 - 30 ft-lb)	30	7,9 - 8,5 N•m (70 - 75 in-lb)	50	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 in-lb)
21	2,5 - 3,2 N•m (22 - 28 in-lb)	31	15,8 - 18 N•m (140 - 160 in-lb)		
22	16,3 - 19,0 N•m (12 - 14 ft-lb)	33	0,7 - 0,9 N•m (6 - 8 in-lb)		

## 695 XT, 795 XT, Mark IV Standardni Hi-Boy Popis dijelova

Ref.	Opis	dijela	Kol.	Ref.	Opis	dijela	Kol.	
1	2003292	ŠASIJA, uključuje 45	1	68	120583	MATICA, ručna (samo modeli 695/795)	1	
2	2003289	KUČIŠTE, pogon, uključuje 10, 14	1	70	2003296	CRIJEVO, sa spojkom	1	
	Modeli 695				2003297	Modeli 695/795, uključuje 66, 68, 84		
3	2003290	Modeli 795/Mark IV			2003297	Model Mark IV, uključuje 104		
4	2003294	KUČIŠTE, ležaj, uključuje 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	71	2003256	PLOČA, upravljačka	1	
	MOTOR, uključuje 7, 8, 9, 47, 102				2003254	110VAC (UK)		
	Modeli 695				2003254	100-120VAC		
	Modeli 795				2003255	220-240VAC		
5	2005784	Mark IV		72		PRIGUŠIVAČ, uzemljenje, uključuje 76, 101	1	
	PUMPA, potisna		1		2003268	Sjeverna Amerika, Japan, Tajvan		
	Model 695, uključuje 65, 80				2003269	Ostatak svijeta		
	Model 795, uključuje 65, 80			73	Pogledajte	KABEL, napajanje, uključuje str. 61	1	
	2001552	Model Mark IV, uključuje 65			74	75	PRIČVRSNIK, kabel za napajanje	1
6	19D663	OKVIR, XT, 695/795/Mark IV	1		20B466	VIJAK, strojni, torx., samonarezni	2	
7	19B587	ODSTOJNIK, šipka za vezivanje, motor	2	75	2003004	VIJAK, strojni, nazubljena	1	
8	19C928	VIJAK, kapica	2	76	2003504	šesterokutna glava		
9	119426	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	2			CIJEV, usisna, XT (samo modeli 695/795)	1	
10	15C753	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	5	79	19D828	BRTVA, O-prsten (samo modeli 695/795)	1	
11	106115	PODLOŠKA, sigurnosna	4	80	118494	KOMPLET, mrežasti filter	1	
12	17E788	VIJAK, s kapicom, 3/8 x 1,5	2	81	189920	BRTVA, O-prsten	1	
13	19D814	ŠIPKA, spojna, XT	1	84	107505	CRIJEVO	1	
14	116191	PODLOŠKA, aksijalna	1	91	Pogledajte str. 60			
15	156306	PODLOŠKA, ravnna	2		97	Pogledajte str. 62	CRIJEVO, fleksibilno, samo Mark IV	1
16	116038	PODLOŠKA, valovita opružna	2		98▲	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje	1
17	119420	KOTAC, pneumatski	2		99	20B730	VIJAK, s kapicom, šesterokutni, 3/8 x 4.0 SST	2
18	15E891	SPOJNICA, zaštитna	2	101	100718	PODLOŠKA	1	
19	276974	ČEP, nogu	2	102▲	2001766	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje, pokretni dijelovi	1	
30	16C457	VJEŠALICA, vjedro	1	104	102982	O-prsten	1	
31	111040	MATICA, blokada, za umetanje, najlon	2	105	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, marka, prednja	1	
32	16X203	SPOJNICA, odvodni vod	1	106	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, marka, bočna	1	
33	118444	VIJAK, strojni, prez,	1	107	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, robna marka, Xtreme Torque	1	
	šesterokutna prirubna glava			108	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, robna marka, QR, XT	1	
34	15C982	CAM, kolica	2	109	16D576	NALJEPNICA, robna marka, proizvedeno u SAD-u	1	
35	114531	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	4	110	2002717	KABELSKI SVEŽANJ, uzemljen, pleten (230VAC i 110 UK)	1	
				111	119791	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava (230VAC i 110 UK)	1	
36	19D923	VENTILATOR, 12 V	1	112	114391	VIJAK, uzemljenje (230VAC i 110 UK)	1	
37	19D924	ŠITNIK, ventilator	1	113	119236	VIJAK (samo modeli 230VAC, 110 UK)	2	
38	117683	VIJAK, strojni, krnja široka glava	4			VIJAK, br. 10, 5 in.	2	
39	19D921	PODLOGA, stalak za noge, univerzalna, XT	1			PODLOŠKA, ravnna		
40	2003286	ŠITNIK, motor, donji, uključuje 48, 59	1					
41	2003283	ŠITNIK, motor, gornji; sadrži 46, 59	1					
43	2003281	POKLOPAC, prednji uključuje 46	1					
44	20B130	POKROV, šipka pumpne	1					
45	111801	VIJAK, glavati, šesterokutna glava	4					
46	2001659	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava s utrom	6					
47	19D292	POKLOPAC, motor	1	121	2005199			
48	116752	PREKIDAČ, pregibni	1	122	191552			
51	19B596	KABELSKI SVEŽANJ, enkoder	1					
52	20B342	CRIJEVO, odvod, XT	1					
53	241920	DEFLEKTOR, s navojima	1					
54	24A250	RUČKA, sklop	1					
55	109032	VIJAK, strojni	4					
59	19D307	VIJAK, strojni, torx široka glava	1					
65		SPOJNICA, crpka	1					
	20B230	Modeli 695/795						
	2004023	Model Mark IV						
66	16X833	PRIKLJUČAK, brzo isključivanje, (samo modeli 695/795)	1					

▲ Zamjenske najlepnice za sigurnost, privjesci i kartice mogu se nabaviti besplatno.

# 1095 XT, Mark V, Mark VII Standardni Hi-Boy



109548

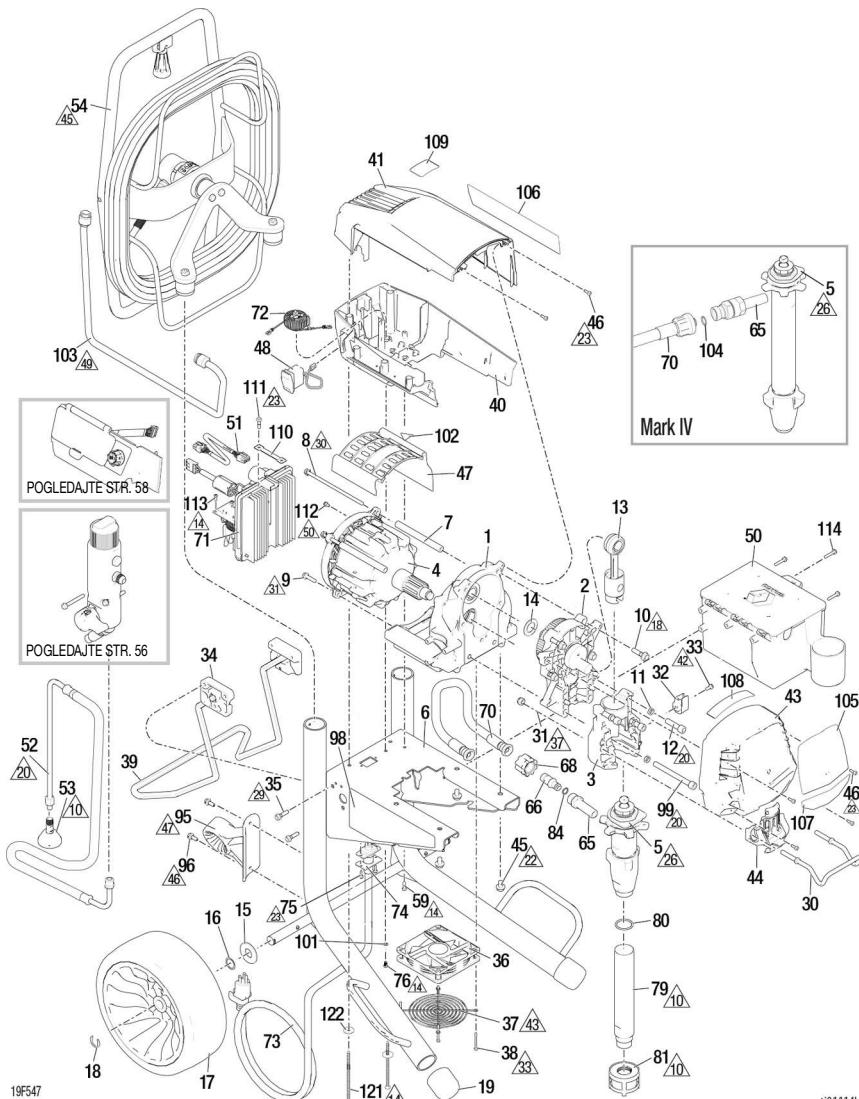
101108b

Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja
10	Ručno pritegnite	23	2,3 - 2,89 N•m (20 - 25 in-lb)	37	9,6 - 10,7 N•m (85 - 95 in-lb)
14	1,4 - 1,8 N•m (12 - 16 in-lb)	26	142,8 - 156,4 N•m (105 - 115 ft-lb)	42	3,4 - 4,5 N•m (30 - 40 in-lb)
18	21,5 - 23,7 N•m (190 - 210 in-lb)	29	14,7 - 17,0 N•m (130 - 150 in-lb)	43	Sastavite štitnik tako da ne dodiruje glavčinu ventilatora.
20	33,9 - 40,7 N•m (25 - 30 ft-lb)	30	7,9 - 8,5 N•m (70 - 75 in-lb)		
21	2,5 - 3,2 N•m (22 - 28 in-lb)	31	15,8 - 18 N•m (140 - 160 in-lb)	50	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 in-lb)
22	16,3 - 19,0 N•m (12 - 14 ft-lb)	33	0,7 - 0,9 N•m (6 - 8 in-lb)		

## 1095 XT, Mark V, Mark VII Standardni Hi-Boy Popis dijelova

Ref.	Opis	dijela	Kol.	Ref.	Opis	dijela	Kol.	
1	2003293	ŠASIJA, uključuje 45	1	2003297	Modeli Mark V/Mark VII, uključuje 104			
2	2003291	KUĆIŠTE, pogon, uključuje 10, 14	1	71	PLOČA, upravljačka		1	
3	2003295	KUĆIŠTE, ležaj, uključuje 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	2003256	110VAC (UK)			
4	MOTOR, uključuje 7, 8, 9, 47, 102	Model 1095	1	2003254	100-120VAC			
	2003300	Mark V		2003255	220-240VAC			
	2003301	Mark VII (EMEA)		72	PRIGUŠIVAČ, uzemljenje, uključuje 76, 101			
5	2001550	PUMPA, potisna	1	2003268	Sjeverna Amerika, Japan, Tajvan			
	2001554	Model 1095, uključuje 65, 80		2003269	Ostatak svijeta			
	2001556	Model Mark V, uključuje 65		73	Pogledajte KABEL, napajanje, uključuje 74, 75 str. 61			
6	19D664	OKVIR, XT, 1095/Mark V/ Mark VII	1	74	20B466	PRIČVRSNIK, kabel za napajanje	1	
7	19B587	ODSTOJNIK, šipka za vezivanje, motor	2	75	2003004	VIJAK, strojni, torx., samonarezni	2	
8	19C928	VIJAK, kapica	2	76	2003504	VIJAK, strojni, nazubljena šesterokutna glava	1	
9	119426	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	2	79	19F477	CJEV, usisna (samo model 1095)	1	
	10	15C753	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	5	80	118494	BRTVA, O-prsten (samo model 1095)	1
11	106115	PODLOŠKA, sigurnosna	4	81	189920	SITO	1	
12	17E789	VIJAK, s kapicom, 3/8 x 2,25	2	84	107505	BRTVA, O-prsten	1	
13	24V085	ŠIPKA, spojna	1	91	Pogledajte str. 60	CRIJEVO	1	
14	116192	PODLOŠKA, aksijalna	1	97	Pogledajte CRIJEVO, fleksibilno str. 62		1	
15	156306	PODLOŠKA, ravna	2	98▲	Pogledajte NALJEPNICA, sigurnost, str. 62	upozorenje	1	
16	116038	PODLOŠKA, valovita opružna	2	99	20B730	VIJAK, s kapicom, šesterokutni, 3/8 x 4,0 SST	2	
17	119509	KOTAČ, pneumatski	2	101	100718	PODLOŠKA	1	
18	15E891	SPONJICA, zaštitna	2	102▲	2001766	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje, pokretni dijelovi	1	
19	276974	ČEP, nogu	2	104	102982	O-prsten	1	
30	16C457	VJEŠALICA, vjedro	1	105	Pogledajte NALJEPNICA, marka, prednja str. 62		1	
31	111040	MATICA, blokada, za umetanje, najlon	2	106	Pogledajte NALJEPNICA, marka, bočna str. 62		1	
32	16X203	SPONJICA, odvodni vod	1	107	Pogledajte NALJEPNICA, robna marka, Xtreme str. 62	torque	1	
33	118444	VIJAK, strojni, prorez, šesterokutna prirubna glava	1	108	Pogledajte NALJEPNICA, robna marka, QR, XT str. 62		1	
34	15C982	CAM, kolica	2	109	16D576	NALJEPNICA, robna marka, proizvedeno u SAD-u	1	
35	114531	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	4	110	2002717	KABELSKI SVEŽANJ, uzemljen, pleten (samo modeli 230VAC i 110 UK)	1	
36	19D923	VENTILATOR, 12 V	1	111	119791	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava (samo modeli 230VAC i 110 UK)	1	
37	19D924	ŠITNIK, ventilator	1	112	114391	VIJAK, uzemljenje (samo modeli 230VAC i 110 UK)	1	
38	117683	VIJAK, ravna glava	4	113	119236	VIJAK (samo modeli 230VAC, 110 UK)	2	
39	19D921	PODLOGA, stalak za noge, univerzalna, XT	1	121	2005199	VIJAK, br. 10, 5 in.	2	
40	2003287	ŠITNIK, motor, donji, uključuje 48, 59	1	122	120339	PODLOŠKA, ravna	2	
41	2003284	ŠITNIK, motor, gornji; sadrži 46, 59	1	▲ Zamjenske naljepnice za sigurnost, privjesci i kartice mogu se nabaviti besplatno.				
43	2003282	POKLOPAC, prednji uključuje 46	1					
44	20B131	POKROV, šipka pumpne	1					
45	111801	VIJAK, glavati, šesterokutna glava	4					
46	2001659	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava s utorom	6					
47	19D292	POKLOPAC, motor	1					
48	116752	PREKIDAČ, pregljivi	1					
51	19B596	KABELSKI SVEŽANJ, enkoder	1					
52	20B342	CRIJEVO, odvod, XT	1					
53	241920	DEFLEKTOR, s navojima	1					
54	24A250	RUČKA, sklop	1					
55	109032	VIJAK, strojni	4					
59	19D307	VIJAK, strojni, torx široka glava	2					
65	20B230	SPOJNICA, crpka	1					
	2004023	Modeli 1095						
	16X833	Modeli Mark V/Mark VII						
66	PRIKLJUČAK, brzo isključivanje, (samo modeli 1095)		1					
68	120583	MATICA, ručna (samo model 1095)	1					
70	CRIJEVO, sa spojkom		1					
	2003296	Model 1095, uključuje 66, 68, 84						

# 695 XT, 795 XT, Mark IV Pro Hi-Boy



19F547

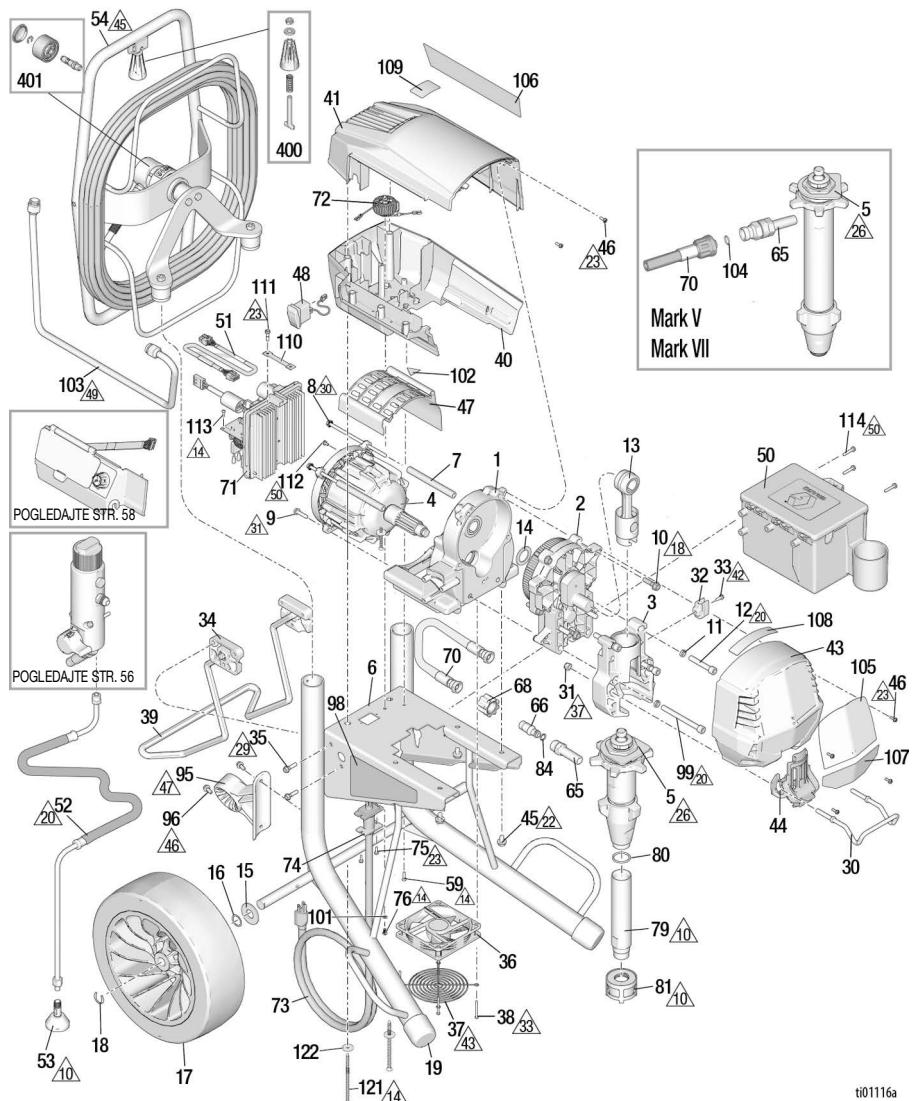
ti01114b

Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja
10	Ručno pritegnite	29	14,7 - 17,0 N•m (130 - 150 in-lb)	45	54,4 - 68,0 N•m (40 - 50 ft-lb)
14	1,4 - 1,8 N•m (12 - 16 in-lb)	30	7,9 - 8,5 N•m (70 - 75 in-lb)	46	4,5 - 5,6 N•m (40 - 50 in-lb)
18	21,5 - 23,7 N•m (190 - 210 in-lb)	31	15,8 - 18 N•m (140 - 160 in-lb)	47	Orijentacija sa strelicom prema gore
20	33,9 - 40,7 N•m (25 - 30 ft-lb)	33	0,7 - 0,9 N•m (6 - 8 in-lb)	49	51,7 - 57,1 N•m (38 - 42 ft-lb)
22	16,3 - 19,0 N•m (12 - 14 ft-lb)	37	9,6 - 10,7 N•m (85 - 95 in-lb)	50	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 in-lb)
23	2,3 - 2,89 N•m (20 - 25 in-lb)	42	3,4 - 4,5 N•m (30 - 40 in-lb)		
26	94,9 - 108,5 N•m (70 - 80 ft-lb)	43	Sastavite štitnik tako da ne dodiruje glavčinu ventilatora.		

## 695 XT, 795 XT, Mark IV Pro Hi-Boy Popis dijelova

Ref.	Opis	dijela	Kol.	Ref.	Opis	dijela	Kol.
1	2003292	ŠASIJA, uključuje 45	1	68	120583	MATICA, ručna (samo modeli 695/795)	1
2	2003289	KUĆIŠTE, pogon, uključuje 10, 14	1	70	2003296	CRIJEVO, sa spojkom	1
	Modeli 695				2003297	Modeli 695/795, uključuje 66, 68, 84	
	2003290	Modeli 795/Mark IV				Model Mark IV, uključuje 104	
3	2003294	KUĆIŠTE, ležaj, uključuje 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	71	PLOČA, upravljačka		1
4	2003298	MOTOR, uključuje 7, 8, 9, 47, 102	1	2003256	110VAC (UK)		
	Modeli 695			2003254	100-120VAC		
	2003299	Modeli 795		2003255	220-240VAC		
	2005784	Mark IV		72	PRIGUŠIVAČ, uzemljenje, uključuje 76, 101		1
5	PUMPA, potisna		1	2003268	Sjeverna Amerika, Japan, Tajvan		
	2001549	Model 695, uključuje 65, 80		2003269	Ostatak svijeta		
	2001574	Model 795, uključuje 65, 80		Pogledajte	KABEL, napajanje, uključuje 74, 75		1
	2001553	Model Mark IV, uključuje 65		str. 61			
6	19D663	OKVIR, XT, 695/795/Mark IV	1	20B466	PRIČVRSNIK, kabel za napajanje		1
7	19B587	ODSTOJNIK, šipka za vezivanje, motor	2	2003004	VIJAK, strojni, torx., samonarezni	2	
8	19C928	VIJAK, kapica	2	2003504	VIJAK, strojni, nazubljena šesterokutna glava	1	
9	119426	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	2	79	19D828	CIJEV, usisna, XT (samo modeli 695/795)	1
10	15C753	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	5	80	118494	BRTVA, O-prsten (samo modeli 695/795)	1
11	106115	PODLOŠKA, sigurnosna	4	81	15V573	SITO	1
12	17E788	VIJAK, s kapicom, 3/8 x 1,5	2	84	107505	BRTVA, O-prsten	1
13	19D814	SÍPKA, spojka, XT	1	91	Pogledajte	CRIJEVO	1
14	116191	PODLOŠKA, aksijalna	1	95	19D922	VODILICA, crijevo, XT, Pro	1
15	156306	PODLOŠKA, ravna	2	96	117633	VIJAK, prorez, šesterokutna prirubna glava	2
16	116038	PODLOŠKA, valovita opružna	2	98▲	Pogledajte	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje	1
17	20B198	GUMA, poliuretanška, crna	2	str. 62	VIJAK, s kapicom, šesterokutni, 3/8 x 4,0 SST	2	
18	15E891	SPONJICA, zaština	2	99	20B730	VIJAK, oblikovan, XT	1
19	276974	ČEP, noge	2	101	100718	PODLOŠKA	1
30	16C457	VJEŠALICA, vjedro	1	102▲	2001766	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje, pokretni dijelovi	1
31	111040	MATICA, blokada, za umeranje, najlon	2	103	2002230	CIJEV, oblikovan, XT	1
32	16X203	SPOJNICA, odvodni vod	1	104	102982	O-prsten	1
33	118444	VIJAK, strojni, prorez, šesterokutna prirubna glava	1	105	Pogledajte	NALJEPNICA, marka, prednja str. 62	1
34	15C982	CAM, kolica	2	106	NALJEPNICA	marka, bočna	1
35	114531	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	4	107	marka, str. 62		
36	19D923	VENTILATOR, 12 V	1	108	Pogledajte	NALJEPNICA, robna marka, Xtreme str. 62	1
37	19D924	ŠTITNIK, ventilator	1	109	16D576	robna marka, proizvedeno u SAD-u	1
38	117683	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	4	110	2002717	KABELSKI SVEŽANJ, uzemljen, pleten (samo modeli 230VAC i 110 UK)	1
39	19D921	PODLOGA, stalak za noge, univerzalna, XT	1	111	119791	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava (samo modeli 230VAC i 110 UK)	1
40	2003286	ŠTITNIK, motor, donji, uključuje 48, 59	1	112	114391	VIJAK, uzemljenje (samo modeli 230VAC i 110 UK)	1
41	2003283	ŠTITNIK, motor, gornji; sadrži 46, 59	1	113	119236	VIJAK (samo modeli 230VAC, 110 UK)	2
43	2003281	POKLOPAC, prednji uključuje 46	1	114	118852	VIJAK	3
44	20B130	POKROV, šipka pumpe	1	115	2005199	VIJAK, br. 10, 5 in.	2
45	111801	VIJAK, glavati, šesterokutna glava	4	121	120339	PODLOŠKA, ravna	2
46	2001659	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava s utrom	6	122	120339		
47	19D292	POKLOPAC, motor	1	▲ Zamjenske naljepnice za sigurnost, privjesci i kartice mogu se nabaviti besplatno.			
48	116752	PREKIDAČ, pregibni	1				
50	287253	KOMPLET, kutija za alat, modeli EMEA i UK, uključuje 114	1				
51	19B596	KABELSKI SVEŽANJ, enkoder	1				
52	20B342	CRJEOVO, odvod, XT	1				
53	241920	DEFLEKTOR, s navojima	1				
54	25V145	KALEM, cijev, XT, uključuje 77, 84, 95, 96, 103	1				
59	19D307	VIJAK, strojni, torx široka glava	1				
65	20B230	SPOJNICA, crpka	1				
	2004023	Modeli 695/795					
66	16X833	PRIKLJUČAK, brzo isključivanje, (samo modeli 695/795)	1				

## **1095 XT, Mark V, Mark VII, Pro Hi-Boy**



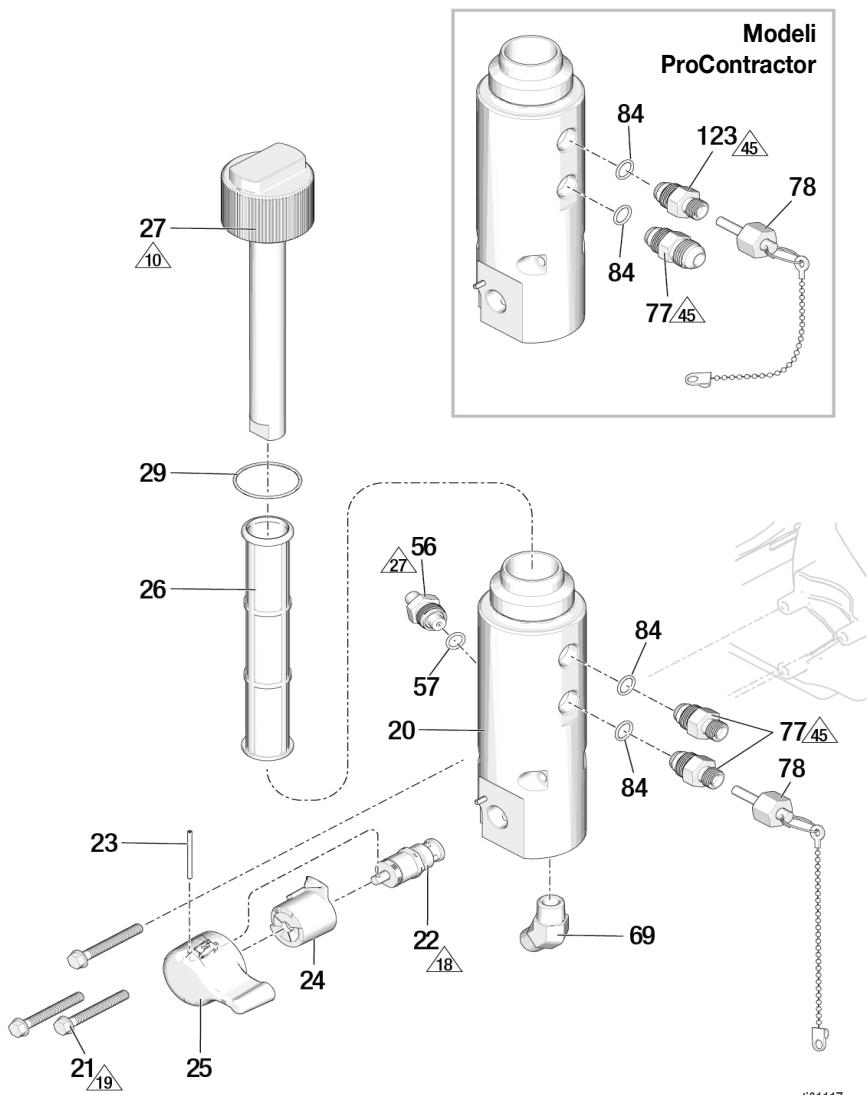
ti01116a

Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja
10	Ručno pritegnite	29	14,7 - 17,0 N•m (130 - 150 in-lb)	45	54,4 - 68,0 N•m (40 - 50 ft-lb)
14	1,4 - 1,8 N•m (12 - 16 in-lb)	30	7,9 - 8,5 N•m (70 - 75 in-lb)	46	4,5 - 5,6 N•m (40 - 50 in-lb)
18	21,5 - 23,7 N•m (190 - 210 in-lb)	31	15,8 - 18 N•m (140 - 160 in-lb)	47	Orientacija sa strelicom prema gore
20	33,9 - 40,7 N•m (25 - 30 ft-lb)	33	0,7 - 0,9 N•m (6 - 8 in-lb)	49	51,7 - 57,1 N•m (38 - 42 ft-lb)
22	16,3 - 19,0 N•m (12 - 14 ft-lb)	37	9,6 - 10,7 N•m (85 - 95 in-lb)	50	3,4 - 4,0 N•m (30 - 35 in-lb)
23	2,3 - 2,89 N•m (20 - 25 in-lb)	42	3,4 - 4,5 N•m (30 - 40 in-lb)		
26	142,8 - 156,4 N•m (105 - 115 ft-lb)	43	Sastavite štítnik tako da ne dodiruje glavčinu ventilatora.		

## 1095 XT, Mark V, Mark VII, Pro Hi-Boy Popis dijelova

Ref.	Opis	dijela	Kol.	Ref.	Opis	dijela	Kol.	
1	2003293	ŠASIJA, uključuje 45	1	2003296	Model 1095, uključuje 66, 68, 84			
2	2003291	KUĆIŠTE, pogon, uključuje 10, 14	1	2003297	Modeli Mark V/Mark VII, uključuje 104			
3	2003295	KUĆIŠTE, ležaj, uključuje 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	71	PLOČA, upravljačka		1	
4	MOTOR, uključuje 7, 8, 9, 47, 102		1	2003256	110VAC (UK)			
	2003300	Modeli 1095		2003254	100-120VAC			
	2003301	Mark V		2003255	220-240VAC			
	2003302	Mark VII (EMEA)		72	PRIGUŠIVAČ, uzemljenje, uključuje 76, 101		1	
5	PUMPA, potisna		1	2003268	Sjeverna Amerika, Japan, Tajvan			
	2001551	Model 1095, uključuje 65, 80		2003269	Ostatak svijeta			
	2001555	Model Mark V, uključuje 65		73	Pogledajte str. 61			
	2001557	Model Mark VII, uključuje 65		74	KABEL, napajanje, uključuje 74, 75		1	
6	19D664	OKVIR, XT, 1095/Mark V/Mark VII	1	20B466	PRIČVRSNIK, kabel za napajanje		1	
7	19B587	ODSTOJNIK, šipka za vezivanje, motor	2	75	VIJAK, strojni, torx., samonarezni	2		
	19C928	VIJAK, kapica	2	76	VIJAK, strojni, nazubljena šesterokutna glava	1		
9	119426	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	2	79	19F477	CIJEV, usisna, XT (samo model 1095)	1	
	10	15C753	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	5	80	BRTVA, O-prsten (samo model 1095)	1	
	11	106115	PODLOŠKA, sigurnosna	4	81	SITO	1	
	12	17E789	VIJAK, s kapicom, 3/8 x 2,25	2	84	107505	BRTVA, O-prsten	1
	13	24V085	ŠIPKA, spojna	1	91	Pogledajte str. 60	CRIJEVO	
	14	116192	PODLOŠKA, akcijalna	1	95	VODILICA, crijevo, XT, Pro 1095 i Mark V	1	
	15	156306	PODLOŠKA, ravna	2	96	19D922	Mark VII	
	16	116038	PODLOŠKA, valovita opružna	2	117633	VIJAK, preoz, šesterokutna prirubna glava	2	
	17	17E687	GUMA, poliuretanska, crna, 13 in.	2	98▲	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje	1
	18	15E891	SPOJUNICA, zaštitna	2	99	19F730	VIJAK, s kapicom, šesterokutni, 3/8 x 4,0 SST	2
	19	276974	ČEP, noga	2	100	20B730	VIJAK, oblikovana, XT	1
	30	16C457	VJEŠALICA, vjedro	1	101	100718	PODLOŠKA	1
	31	111040	MATICA, blokada, za umetanje, najlon	2	102▲	2001766	NALJEPNICA, sigurnost, upozorenje, pokretni dijelovi	1
	32	16X203	SPOJUNICA, odvodni vod	1	103	2002230	CIJEV, oblikovana, XT	1
	33	118444	VIJAK, strojni, prorez, šesterokutna prirubna glava	1	104	102982	O-prsten	1
	34	15C982	CAM, kolica	2	105	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, marka, prednja	1
	35	114531	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	4	106	Pogledajte str. 62	PODLOŠKA	1
	36	19D923	VENTILATOR, 12 V	1	107	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, marka, bočna	1
	37	19D924	ŠTITNIK, ventilator	1	108	Pogledajte str. 62	NALJEPNICA, robna marka, Xtreme torque	1
	38	117683	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava	4	109	16D576	NALJEPNICA, robna marka, proizvedeno u SAD-u	1
	39	19D921	POLOGA, kickstart, univerzalna, XT	1	110	2002717	KABELSKI SVEŽANJ, uzemljen, pleten (samo modeli 230VAC i 110UK)	1
	40	2003287	ŠTITNIK, motor, donji, uključuje 48, 59	1	111	119791	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava (samo modeli 230VAC i 110UK)	1
	41	2003284	ŠTITNIK, motor, gornji; sadrži 46, 59	1	112	114391	VIJAK, uzemljenje (samo modeli 230VAC i 110 UK)	1
	43	2003282	POKLOPAC, prednji uključuje 46	1	113	119236	VIJAK (samo modeli 230 VAC, 110 UK)	2
	44	20B131	POKROV, šipka pumpne	1	114	118852	VIJAK	3
	45	111801	VIJAK, glavati, šesterokutna glava	4	115	2005199	VIJAK, br. 10, 5 in.	2
	46	2001659	VIJAK, strojni, šesterokutna prirubna glava s utorom	6	116	120339	PODLOŠKA, ravna	2
	47	19D292	POKLOPAC, motor	1	400	2009285	KOMPLET, ručka	1
	48	116752	PREKIDAČ, pregibni	1	401	2009287	KOMPLET, vitlo za crijevo, okretna spojka	1
	50	287253	KOMPLET, kutija za alat (samo modeli EMEA i UK), uključuje 114		▲ Zamjenske naljepnice za sigurnost, privjesci i kartice mogu se nabaviti besplatno.			
	51	19B596	KABELSKI SVEŽANJ, encoder	1				
	52	20B342	CRIJEVO, odvod, XT	1				
	53	241920	DEFLEKTOR, s navojima	1				
	54	KALEM, cijev, XT, uključuje 77, 84, 95, 96, 103, 400	1					
	25V145	Modeli 1095/Mark V						
	25V146	Model Mark VII						
	59	19D307	VIJAK, strojni, torx široka glava	2				
	65	SPOJUNICA, crpka	1					
	20B230	Modeli 1095						
	2004023	Modeli Mark V/Mark VII						
	16X833	PRIKLJUČAK, brzo isključivanje, (samo modeli 1095)	1					
	68	MATICA, ručna (samo model 1095)	1					
	70	CRIJEVO, sa spojkom	1					

## Filtar



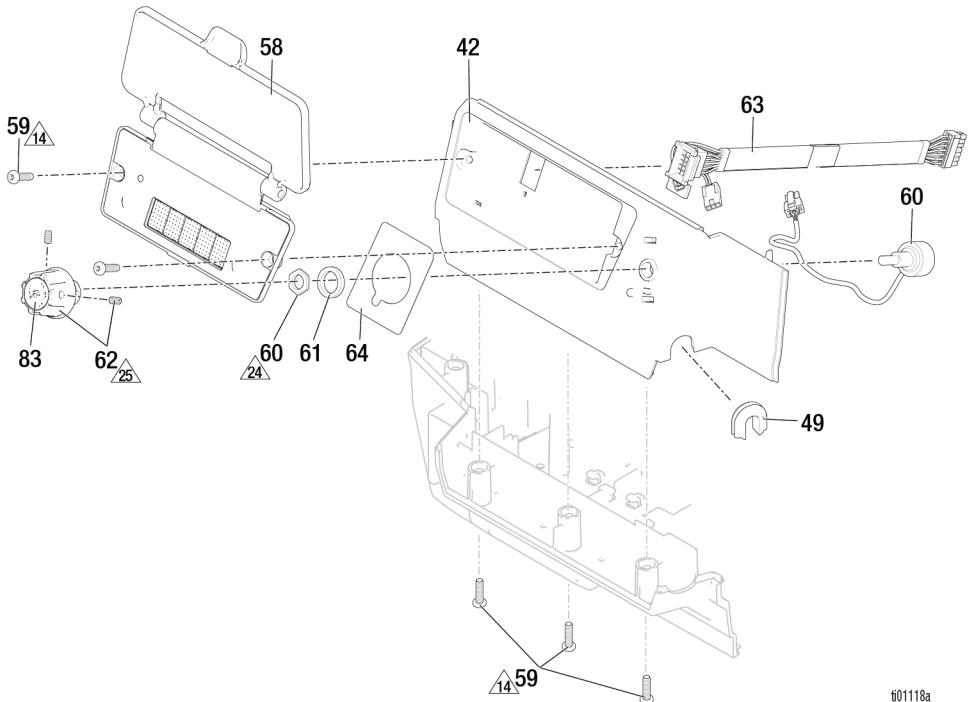
ti01117a

Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja
10	Ručno pritegnite	19	11,3 - 13,6 N•m (100 - 120 in-lb)	45	54,4 - 68,0 N•m (40 - 50 ft-lb)
18	21,5 - 23,7 N•m (190 - 210 in-lb)	27	47,5 - 61,0 N•m (35 - 45 ft-lb)		

## Popis dijelova filtra

Ref.	Opis	dijela	Kol.
20	19D919	BAZA, filter, XT	1
21	120091	VLIJAK	3
22	24B156	VENTIL, glavni, robusni	1
23	15C972	ZATIK, opružni	1
24	24A382	BAZA, ventil, robusna	1
25	24E234	RUČKA, glavni ventil, robusni	1
26		KOMPLET, filter, mreža 60 mreža (originalna oprema)	1
	244067	100 mreža	
	244069	Mrežica granulacije 200	
	244071	30 mreža	
27	2003271	CIJEV, difuzija, <i>uključuje 29</i>	1
		KAPICA, filter	1
29	117285	BRTVA, O-prsten	1
56	2003348	PRETVARAČ, regulacija tlaka, <i>uključuje 57 i dio br.</i> <i>19C988 (pogledajte digitalni</i> <i>zaslon #49)</i>	
57	111457	BRTVA, O-prsten	1
69		PRIKLJUČAK, zglob, 3/8 NPT	1
	20B233	Modeli 695/795/1095	
	122533	Modeli Mark IV/Mark V/Mark VII	
77		ADAPTER, nazuvica, <i>uključuje 84</i>	
	2003277	Modeli 695/795/1095	2
		Standardni i Lo-Boy	
	2003278	Modeli Mark IV/Mark V	2
	2003279	Standardni	2
	2003280	Model ProContractor (svi modeli)	1
78		UTIKAČ, bez pakiranja	1
	2005275	1/4 in., modeli 695, 795, 1095	
	2005276	3/8 in., modeli Mark IV, Mark V	
	2005277	1/2 in., modeli Mark VII	
84	107505	BRTVA, O-prsten	2
123		KOMPLET, izlaz, filter za tekućinu	1
	2003277	Modeli 695/795/1095	
		Procontractor	
	2003278	Modeli Mark IV, Mark V	
	2003279	Procontractor	
		Modeli Mark VII	
		Procontractor	

## Digitalni zaslon



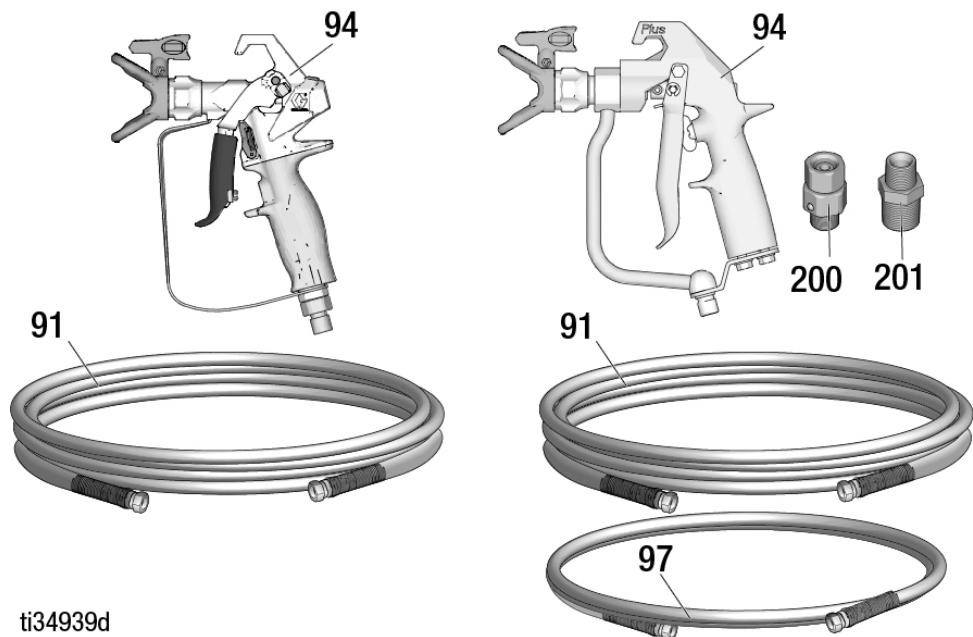
601118a

Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja	Ref.	Moment stezanja
14	1,4 - 1,8 N·m (12 - 16 in-lb)	24	0,9 - 1,1 N·m (8 - 10 in-lb)	25	1,1 - 1,7 N·m (10 - 15 in-lb)

## Popis dijelova digitalnog zaslona

Ref.	Opis	dijela	Kol.
42	2003288	ŠTITNIK, motor, bočni, uključuje 49, 59, 64	1
49	19C988	UVODNICA, pretvarač	1
58	20B432 20B431	MODUL, zaslon, uključuje 59 ProContractor/Bluelink Samo zaslon	1
59	19D307	VIJAK, strojni, torx široka glava	5
60	2003350	POTENCIOMETAR, sklop	1
61	15C973	BRTVILO	1
62	19C986	GUMB, potenciometar	1
63	19C527	KABELSKI SVEŽANJ, zaslon	1
64	19C998	NALJEPNICA, robna marka, upravljanje	1
83	19D678	NALJEPNICA, upravljanje	1

## Pištolj za raspršivanje i crijevo

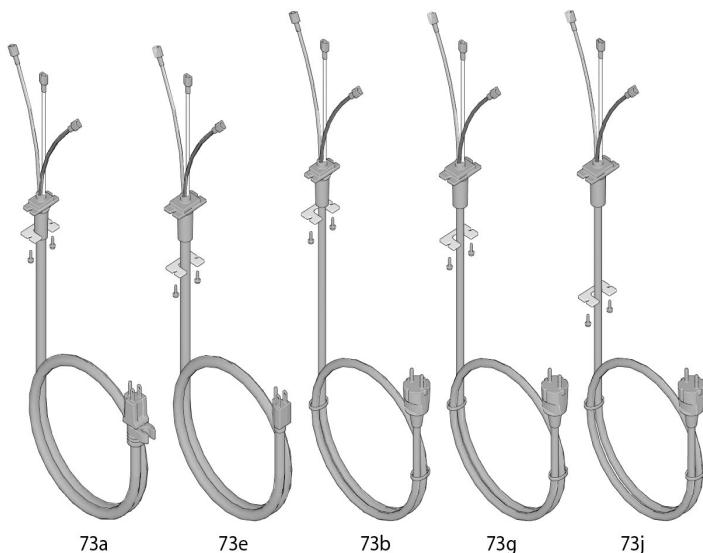


ti34939d

## Popis dijelova za pištolj za raspršivanje i crijevo

Ref.	Opis	dijela	Kol.
91		CRIJEVO, sa spojkom 695/795/1095 XT, 1/4 in. x 50 stopa	1
	240794	695/795/1095 XT, 1/4 in. x	
	826079	695/795/1095 Ultimate, 1/4 in. x 50 ft	
	245225	Mark IV/Mark V, 3/8 in. x 50 ft	
	278499	Mark VII, 1/2 in. x 50 ft	
94		PIŠTOLJ ZA RASPRSIVANJE	1
	17Y043	695/795/1095 XT, Sjeverna Amerika, EMEA	
	17Y044	695/795/1095 XT, Azija	
	826252	695/795/1095 Ultimate	
	241705	Mark V, Sjeverna Amerika i ANZ, KO	
	289605	Mark V/Mark VII, EMEA i UK	
	246468	Mark IV	
97		CRIJEVO, fleksibilno	1
	241735	Mark IV/Mark V, 1/4 in. x 3 ft	
	191239	Mark VII, 3/8 in. x 11 ft	
200	189018	SWIVEL, Mark V/Mark VII	1
201	159841	ČAHURA	1
	159239	Mark IV/Mark V/Mark VII	
		Mark VII	

## Kabeli za napajanje



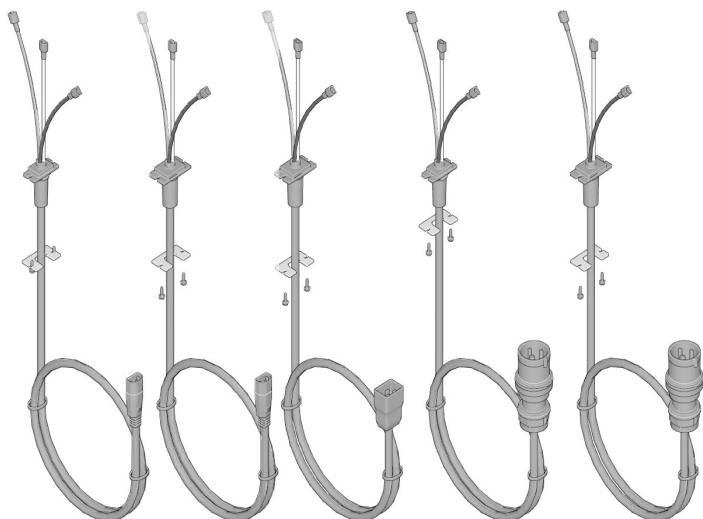
73a

73e

73b

73g

73j



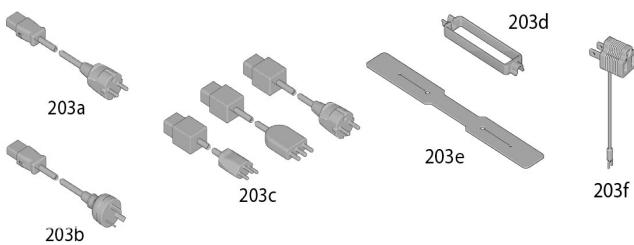
73d

73f

73k

73c

73h



203a

203b  
203c

203e

203f

ti01393a

## Popis dijelova kabela za napajanje

### Naljepnice

Ref.	Opis	dijela	Kol.
73a	2003257	KABEL, za napajanje Broj dijela: 19F545, 19F547. 19F553, 20B963, 20B964, 826295, 826297, 826296, 19F710, 826298, 19F711,, 826299, 19F549, 19F551	1
73b	2003259	Broj dijela: 19F727, 19F729, 19F731, 19F733	
73c	2003266	Broj dijela: 19F728, 19F730, 19F732, 19F734	
73d	2003262	Broj dijela: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F712, 19F715	
73e	2003258	Broj dijela: 19F546, 826300, 19F548, 826301, 20B965, 19F550, 19F552, 19F725	
73f	2003263	Broj dijela: 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 19F724, 20B959	
73g	2003260	Broj dijela: 19F735, 19F736, 19F739, 19F741	
73h	2003267	Broj dijela: 19F740, 19F742	
73J	2003261	Broj dijela: 19F743, 19F744	
73K	2003264	Broj dijela: 20B961	
203a	242001	ADAPTER, kabel CEE 10 amp (broj dijela: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 20B959, 19F724)	1
203b	242005	ANZ, 10 ampera (broj dijela: 19F714, 19F713, 19F717, 19F720, 19F721, 19F723, 19F724, 19F712, 19F715)	
203c	287121	Italija, Danska, Švicarska, 10 amp (broj dijela: 20B951, 20B953, 20B955, 20B959)	
	253103	CEE, Italija, Švicarska, 16 amp (broj dijela: 20B961)	
203d	195551	PRIČVRSNIK, kabel Broj dijela: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 20B959, 19F724, 19F712, 19F715	1
203e	121249	Broj dijela: 20B961	
203f	244285	Broj dijela: 20B963, 20B964, 20B965, 19F725	

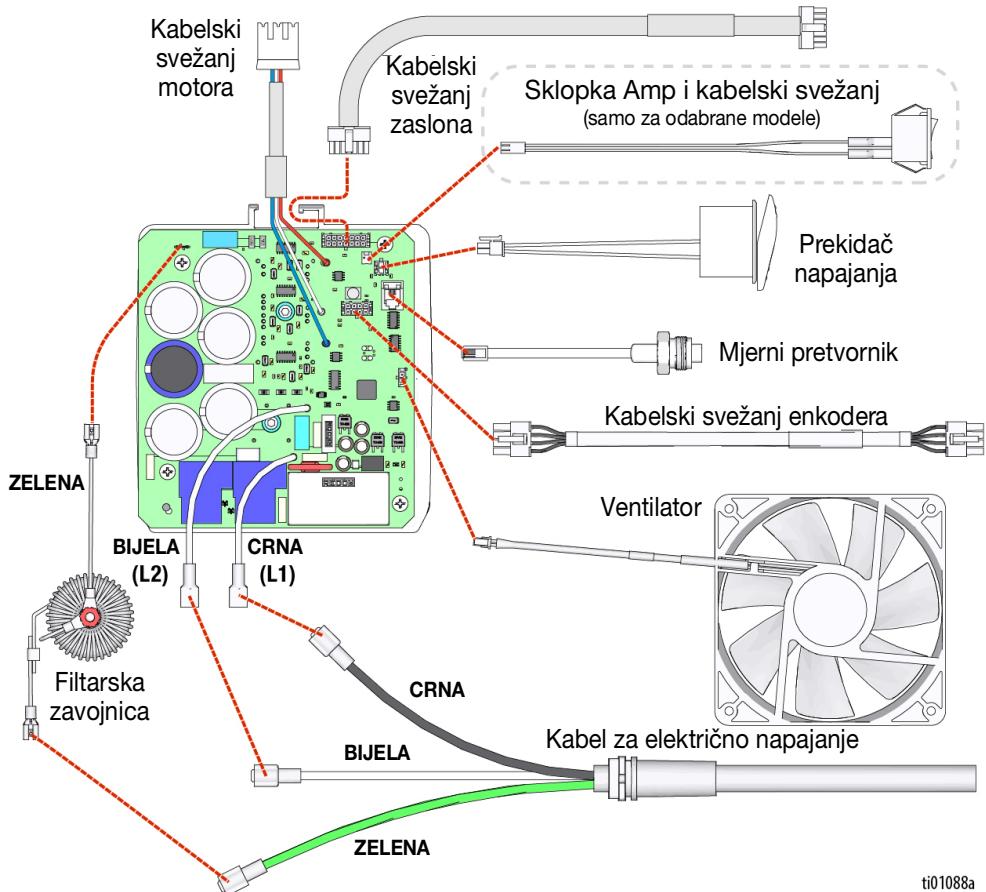
Broj modela raspršivača	Medicinska naljepnica ▲	Ref. 98 Naljepnica upozorenja ▲	Ref. 105 Prednja naljepnica	Ref. 106 Bočna naljepnica	Ref. 107 XT Naljepnica	Ref. 108 QR Naljepnica
19F545			2002271	2002280		2002410
19F547			2002272	2002281		2002411
19F553				2002286		2002410
19F710			2002277	2002280		2002411
19F711						2004238
826295			2002278	20002287		2004239
826297			2002273	2002282		2004238
826296			2002279	2002288		2002411
826298			2002273	2002282		2004239
826299			2002279	2002288		2004239
19F546			2002274	2002283		2002410
826300			2002275	2002284		2002411
19F548				2002271	2002280	2002410
826301				2002272	2002281	2002411
19F549			2002273	2002282		2002410
19F551				2002275	2002284	2002411
19F552						2002410
19F727						2002411
19F728						2002410
19F729						2002411
19F730						2002410
20B951						2002411
20B953						2002410
19F731						2002411
19F732						2002410
19F733						2002411
19F734						2002410
20B955						2002411
19F735						2002410
19F736						2002411
19F739						2002410
20B959						2002411
19F740						2002410
19F741						2002411
19F742						2002411
19F743						2002410
19F744						2002411
20B961						2002410
19F720			2002273	2002282		2002410
19F714						2002411
19F712						2002410
19F715			2002271	2002280		2002410
19F713			2002272	2002281		2002411
19F717			2002273	2002282		2002411
19F721						2002410
19F550			18D884			2002411
19F723						2002410
19F724			18D885	2002275	2002284	2002411
19F725						2002411
20B963						2002410
20B964						2002411
20B965						2002411
▲ Zamjenске naljepnice za sigurnost, privjesci i kartice mogu se nabaviti besplatno.						

# Napomene

# Napomene

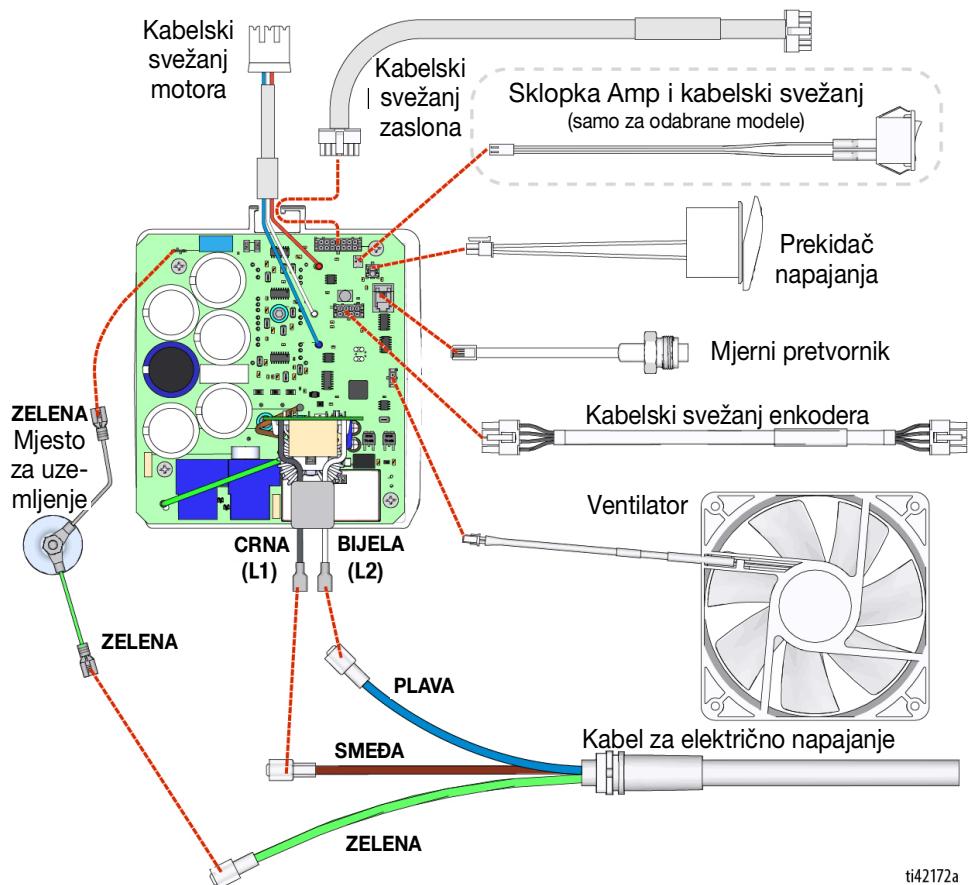
# Sheme ožičenja

100-120 V



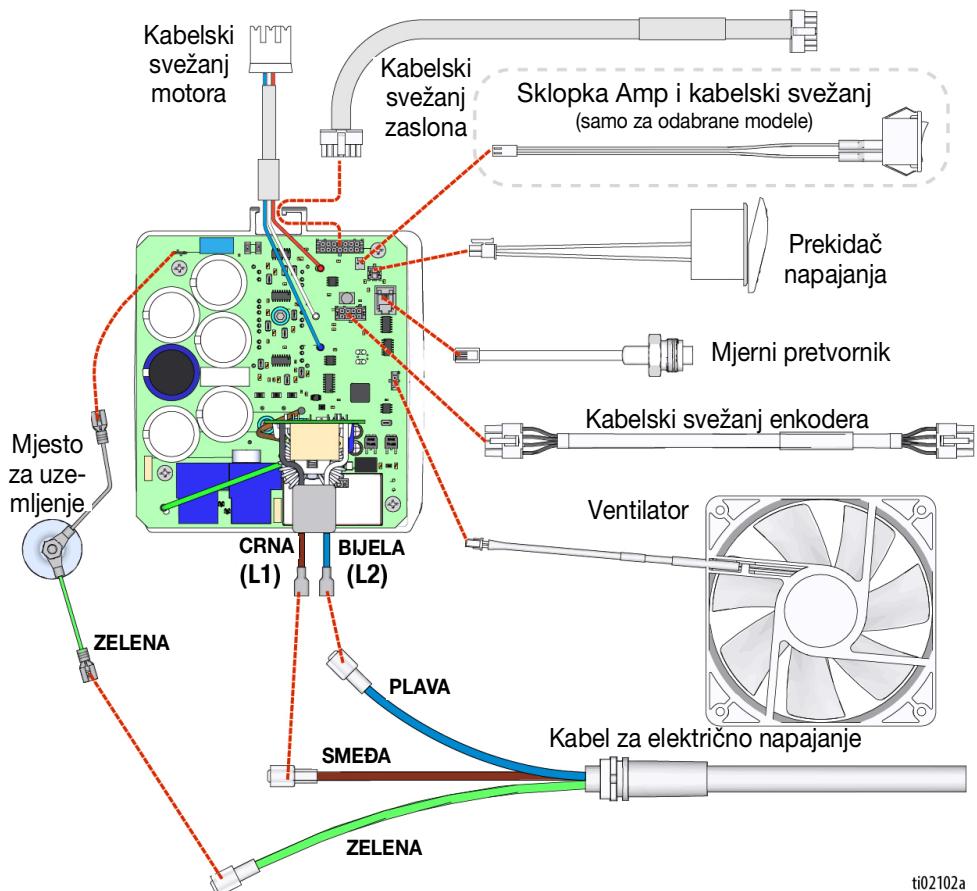
# Sheme ožičenja

## 110V UK



ti42172a

## 220-240 V



ti02102a

# Tehnički podaci

## Tehnički podaci

	SAD	Metričke
<b>Raspršivač</b>		
Najviši radni tlak tekućine	3300 psi	228 bara, 22,8 MPa
<b>Maksimalna dobava</b>		
695 XT	1,05 g/m	4,0 l/min
795 XT/Mark IV XT	1,2 g/m	4,5 l/m
1095	1,3 g/m	4,9 l/m
Mark V XT	1,5 g/m	5,6 l/m (110 V) / 4,6 l/m (230 V) / 4,7 l/m (220 V)
Mark VII	NA	6,4 l/m
<b>Maksimalna veličina mlaznice</b>		
695 XT	0,031	
795 XT	0,033	
1095 XT		
Modeli 110-120V	0,037	
Modeli 220-240V	0,035	
Mark IV XT	0,033	
Mark V XT		
Modeli 110-120V	0,039	
Modeli 220-240V	0,035	
Mark VII XT	0,041	
<b>Izlaz tekućine npsm</b>		
695 XT, 795 XT, 1095 XT	1/4 in.	
Mark IV XT, Mark V XT	3/8 in.	
Mark VII XT	1/2 in.	
Generator Maksimalno	5000 W	
<b>Potrebno napajanje</b>		
695 XT	100 - 120 VAC, 15 amp. 50 - 60 Hz	220 - 240 VAC, 10 amp. 50 - 60 Hz
795 XT, Mark IV XT, 1095 XT, Mark V XT	100 - 120 VAC, 20 amp. 50 - 60 Hz	220 - 240 VAC, 10 amp. 50 - 60 Hz
Mark VII XT	-	220 - 240 VAC, 16 amp. 50 - 60 Hz
Ocjena okoline	32 - 108° F (0 - 42° C)	
<b>Dimenzije raspršivača</b>		
<b>Lo-Boy</b>		
Visina	28,0 in.	71,1 cm
Duljina (ručka uvučena)	29,5 in.	74,9 cm
Duljina (ručka proširena)	35,0 in.	88,9 cm
Širina	22,3 in.	56,6 cm
Težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	90 lbs.	41 kg
<b>Standard, 695 XT/795 XT/Mark IV XT</b>		
Visina (ručka uvučena)	30,5 in.	77,5 cm
Visina (ručka proširena)	40,2 in.	102,1 cm
Duljina	25,3 in.	64,3 cm
Širina	22,3 in.	56,6 cm
695/795 težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	93 lbs.	42 kg
Mark IV težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	103 lbs.	47 kg
<b>Standardni, 1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT</b>		
Visina (ručka uvučena)	30,5 in.	77,5 cm
Visina (ručka proširena)	40,2 in.	102,1 cm
Duljina	25,9 in.	65,8 cm
Širina	24,4 in.	62,0 cm
1095 težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	112 lbs.	51 kg
Mark V težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	122 lbs.	55 kg
Mark VII težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	126 lbs.	57 kg

# Tehnički podaci

<b>ProContractor, 695 XT/795 XT/Mark IV XT</b>					
Visina (brza okomita ručka kalema)	41,3 in.	104,9 cm			
Duljina	27,5 in.	69,9 cm			
Širina (brza okomita ručka kalema)	22,6 in.	57,4 cm			
Širina (brza vodoravan ručka kalema)	25,5 in.	64,8 cm			
695/795 težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	112 lbs.	51 kg			
Mark IV težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	122 lbs.	55 kg			
<b>ProContractor, 1095 XT/Mark V XT/ Mark VII XT</b>					
Visina (brza okomita ručka kalema)	41,5 in.	105,4 cm			
Duljina	28,0 in.	71,1 cm			
Širina (brza okomita ručka kalema)	24,2 in.	61,5 cm			
Širina (brza vodoravan ručka kalema)	25,5 in.	64,8 cm			
1095 težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	129 lbs.	59 kg			
Mark V težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	140 lbs.	64 kg			
Mark VII težina (raspršivač, crijevo, pištolj)	147 lbs.	67 kg			
<b>Svi raspršivači</b>					
<b>Materijal konstrukcije</b>					
Materijali u dodiru s tekućinom	Ugljični čelik presvućen cinkom i niklom, najlon, nehrđajući čelik, PTFE, acetal, koža, UHMWPE, aluminij, volfram karbid, polietilen, fluoroelastomer, uretan				
<b>Buka** (dBa) @ 3300 psi (22,8 MPa, 228 bar)</b>					
Tlak zvuka**					
695 XT/795 XT/Mark IV XT	63 dBa				
1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT	79 dBa				
Snaga zvuka**					
695 XT/795 XT/Mark IV XT	77 LwA				
1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT	89 LwA				
<b>Napomene</b>					
**Tlak zvuka izmjerjen 1 metar (3 stope) od opreme.					
** Snaga zvuka mjerena prema standardu ISO-9614.					
Svi ovdje spomenuti trgovачki znakovi ili registrirani trgovачki znakovi imovina su njihovih odgovarajućih vlasnika.					
<b>Graco kod datuma</b>					
Graco kod datuma / kod serije	Mjesec (pri znak)	Godina (2. i 3. znak)	Serijski (4. znak)	Broj dijela (5.-10. znak)	Serijski (11.-16. znak)
Primjer koda datuma: A16A	A = Siječanj	16 = 2016	A = kontrolni broj serije		
Primjer koda datuma: L16A232749000102	L = Prosinac	16 = 2016	A = kontrolni broj serije	Sesteroznamenke - alfano - numerički broj dijela	Sesteroznamenke - redni broj serije

# Kalifornijski propis 65

## DRŽAVLJANI KALIFORNIJE

 **UPOZORENJE:** Rak i oštećenja na reproduktivnim organima – [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## **Standardno jamstvo za proizvode marke Graco**

Tvrtka Graco jamči da sva oprema navedena u ovom dokumentu, koju proizvodi tvrtka Graco i koja nosi njezino ime, ispravna obzirom na materijal i izradu na datum prodaje prvom kupcu. Uz iznimku bilo kakvog posebnog, proširenog ili ograničenog jamstva koje izdaje tvrtka Graco, tvrtka Graco će u razdoblju od dvanaest mjeseci od dana prodaje popraviti ili zamjeniti bilo koji dio opreme za koji ocijeni da je neispravan. Ovo jamstvo primjenjuje se jedino ako je oprema postavljena, korištena i održavana sukladno pismenim preporukama tvrtke Graco.

Ovo jamstvo ne obuhvaća, a tvrtka Graco nije odgovorna za općenitu istrošenost uređaja ili bilo kakav kvar, oštećenje ili istrošenost nastale uslijed pogrešnog postavljanja, pogrešne primjene, abrazije, korozije, neodgovarajućeg ili neispravnog održavanja, nemara, nezgode, neovlaštenog rukovanja ili zamjene s neoriginalnim dijelovima drugih proizvođača. Tvrtka Graco nije odgovorna ni za kvar, oštećenje ili istrošenost nastalu zbog nekompatibilnosti opreme Graco sa strukturama, dodatnim priborom, opremom ili materijalom koji ne isporučuje tvrtka Graco ili zbog neodgovarajućeg dizajna, proizvodnje, postavljanja, rada ili održavanja struktura, dodatnog pribora, opreme ili materijala koje ne isporučuje tvrtka Graco.

Ovo jamstvo uvjetovano je prethodno plaćenim povratom opreme koja se smatra neispravnom ovlaštenom distributeru tvrtke Graco u svrhu potvrde neispravnosti. Ako se potvrdi neispravnost opreme, tvrtka Graco besplatno će popraviti ili zamjeniti sve neispravne dijelove. Oprema će se vratiti izvornom kupcu uz prethodno plaćeni prijevoz. Ako se pregledom opreme ne otkrije neispravnost materijala ili neispravnost vezana uz izradu, popravci će se izvršiti za razumnu naknadu, koja može uključivati troškove dijelova, rada i prijevoza.

**IVO JE EKSKLUZIVNO JAMSTVO I ZAMJENJUJE SVA DRUGA IZRIČITA ILI IMPLICIRANA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI, ALI NIJE OGRANIČENO NA JAMSTVO O MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI JAMSTVO O PRIMJERENOSTI ZA NEKU ODREĐENU NAMJENU.**

Isključiva obaveza tvrtke Graco i isključivi pravni lijek kupca za bilo kakvo kršenje jamstva odredit će se u skladu s prethodno navedenim. Kupac je suglasan da neće biti dostupan nijedan drugi pravni lijek (uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične naknade štete za izgubljenu dobit, gubitak prodaje, ozljede osoba ili imovinske štete te bilo kakav drugi slučajni ili posljedični gubitak). Bilo kakav postupak zbog kršenja jamstva mora se pokrenuti unutar dvije (2) godine od datuma prodaje.

**TVRTKA GRACO NE DAJE NIKAKVO JAMSTVO I ODBACUJE SVA IMPLICIRANA JAMSTVA DOPUSTIVOSTI ZA PRODAJU I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU, U VEZI S DODATNIM PРИБОРОМ, ОПРЕМОМ, МАТЕРИЈАЛОМ ИЛИ КОМПОНЕНТАМА КОЈЕ TVRTKA GRACO ПРОДАЈЕ АЛИ НЕ ПРОИЗВОДИ.** Ovi dijelovi koje Graco prodaje, ali ne proizvodi (primjerice elektromotori, prekidači, cijevi i sl.) podložni su jamstvu svojih proizvođača, ako ono postoji. Tvrta Graco pružit će kupcu razumnu pomoć u bilo kakvom postupku zbog kršenja ovakvih jamstava.

Ni u kom slučaju tvrtka Graco neće biti odgovorna za neizravnu, slučajnu, posebnu ili posljedičnu štetu prouzročenu ovom opremom koju isporuči tvrtka Graco, ili opremanjem, radom, ili uporabom bilo kakvih proizvoda ili drugih dobara prije prodanih, bilo zbog kršenja ugovora, kršenja jamstva, nemara tvrtke Graco ili iz drugih razloga.

# Obavijesti tvrtke Graco

Najnovije informacije o proizvodima Graco potražite na [www.graco.com](http://www.graco.com).

Podatke o patentima potražite na [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ZA NARUČIVANJE** obratite se svom distributeru Graco ili nazovite 1-800-690-2894 kako biste doznali koji vam je najbliži distributer.



Svi pisani i vizualni podaci sadržani u ovom dokumentu odražavaju zadnje podatke o proizvodu dostupne u trenutku objave. Graco zadržava pravo izmjene bez prethodne najave.

Prijevod izvornih uputa. This manual contains Croatian. MM 3B0070

**Sjedište tvrtke Graco:** Minneapolis

**Međunarodne podružnice:** Belgija, Kina, Japan, Koreja

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

Autorska prava 2023, proizvodne lokacije tvrtke Graco Inc. registrirane su u skladu s ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revizija E, prosinac 2024